

Primorski dnevnik

Poština plačana v gotovini
Abb. postale I gruppo - Cena 50 lir

TRST, nedelja, 22. maja 1966

Leto XXII. - Št. 121 (6408)

Graditi mostove

Ob goriškem srečanju pesnikov
iz šestih srednjeevropskih držav

V Gorici se danes zaključuje štiridnevno srečanje osemdesetih pesnikov iz šestih srednjeevropskih držav: Avstrije, Češkoslovaške, Madžarske, Nemčije, Italije in Jugoslavije. Osnovna tema razgovorov tega srečanja, ki ga je organizirala revija "Iniziativa I-sontina" v okviru srednjeevropskih kulturnih srečanj in pod pokroviteljstvom Unesca, je po srečanju dilem, vlogi ter pomenu sodobne poezije in sploh problemom, s katerimi se danes srečujejo pesniki sami, književni kritiki pa tudi bralci.

Predvsem je treba ugotoviti, da je namreč velika večina problemov skupnih vsem sodelujočim, saj se v zadnjem času kažejo podobne težnje in stiske v skorajda vseh, če že ne svetovnih, pa vsaj evropskih in ameriških književnostih. Zato naj bi to srečanje omogočilo, da se v prijateljskem vzdušju izmenjajo izkušnje med pripadniki raznih narodnosti, različnih kultur, tradicij in svetovnonazorskih opredelitev, kar naj bi pripomoglo k medsebojnemu poznavanju in spoznavanju, ter s tem, posredno, k utrditvi dobrih odnosov med posameznimi narodi in deželami.

Zal niso vsi referati taki, da bi bili z njimi lahko zadovoljni. Nekateri so se le preveč oddaljili od osnovne teme ali pa so bili preveč ex cathedra, tako rekoč šolski. So sicer predočili ali odpri nekatere probleme, niso pa omogočili neposrednega razgovora in polemike, kar je v bistvu namen takega srečanja.

Vendar pa so nekateri govorniki — med njimi predvsem italijanski in jugoslovanski — posegli v samo jedro vrste problemov ki se nam odpirajo ob sodobni poeziji, in s tem dali srečanju pečat resnosti, poleta in svežine, obenem pa ga tudi opravičili. Problemi sicer še zmerom ostanejo nerešeni, vprašanja brez odgovora: Trka poezija v našem skomercializiranim in stehiniranem svetu na gluha srca? Je glas vplojčega v pušavi, ali pa je morebiti samo njen jezik zastarel in sodobnemu človeku nerazumljiv? Morda celo neslišen? Je treba zavreči vse breme tradicije, spregovoriti z novimi zvoki, podobami in barvami? Ali pa je tako početje nekaterih avantgardistov nesmiselno in neupravičeno, jalovo zaletavanje v slepi, temni ulici, morda celo izigravanje in smešenje berčnega občinstva, v bistvu pa vsakakor nič novega, početje, ki ga poznamo že iz let pred prvo svetovno vojno in po njej, početje, v katerem danes nahajamo precej več igrančkanja (da ne rečem predvsem igrančkanje) kakor pa resne poezije?

Taka, podobna in drugačna vprašanja torej ostanejo še naprej brez pravega odgovora, a je samoumevno, da takih odgovorov niti nismo pričakovali, vendar pa je treba priznati, in v tem je uspeh štiridnevnih razgovorov, da so bila postavljena zelo ostro, izmenjava izkušenj in pogledov na pri večini prisotnih gotovo ne bo brez vsakršnih posledic. Ob enem je to prvi stebel mostu, ki naj v bodoče še tesneje poveže pesnike teh šestih dežel kakor tudi dežele same.

Goriško srečanje pa je imelo za nas Slovence še drug pomen, ki je sicer manj v zvezi s samo poezijo, zato pa tem bolj prav s tem mostom med narodi. Z Gradu, kjer so potekali razgovori, sem lahko opazoval žalostno slavn Travniki in v meni so se obujali nejasni prizori iz kmečkih puntov, iz katerih sem lahko izluščil samo podoben Gradnika in tovarišev. V tem gradu so niti zaprti, tam tudi obglavljeni, pred 250 leti sicer, ampak tam doli — in vendar si tega nisem mogel in ne znam predstavljati.

Tisti prostor je takrat imel drugačne razsežnosti, kakor jih ima danes, čas je tako neusmiljeno pritisnil na nas, da

so se razdalje neverjetno skrajšale, višine zmanjšale, kdor je včeraj še veljal za velikana, je danes lahko že prilikavec. In s temi občutki sem gledal Gorico pod sabo in hribe na oni strani in to, kar je v resnici državna meja, sem le s težavo dojel kot mejo. Čutiš, da gre za nekaj nenaravnega, za zmožnost, za nespoznanost. Sele počasi se zaveš, da si se prepuštil pesniškemu zanosu, da meja je, ker mora biti in je prav, da je, da pa navezadnje niti ni važna, če je ti ne občutiš kot mejo, če te ne mučijo z njo. Usona je lahko samo meja med ljudmi, med skupinami ljudi ali narodi. Osnova za zblizevanje ljudi pa je samo ena: medsebojno spoznavanje. In tudi s tega stališča je goriško srečanje pomembno, zakaj med drugim je bilo precej govora prav o odnosih med obsoškima sosedoma.

Ko je pesnik Biagio Marin v svojem ugodnem govoru omenil tudi državno mejo, je dejal: «Ti mejniki (ki secejo enotnost ozemlja) so žalost, ki je včeraj nismo poznali, ki je morebiti v nekem dalnjem jutri ne bo več. In to ne samo, ker je ta svet po svojem videzu enoten, pač pa tudi zato, ker je nemogoče živeti stoletja eni ob drugih, era pomešani z drugimi, ne da bi nas kakšna zlatitka nika ne povežala; in tudi zato, ker je v vsej Evropi oživel potreba po neki višji enotnosti med narodi. «Ne mislim teh besed razlagati niti jih kakorkoli zagovarjati: moj osebni pogled je morda celo nekoliko drugačen. Navajam jih zgolj slučajno, da bi dal pravo sliko vzdušja na tem srečanju. Za nas vse je že spregovoril Zupančič. Ko si je nekoč, potem ko je D'Annunzio zapustil Reko, ogledal porušene mostove, ki so povezovali to mesto s Susakom, je zelo jasno povedal: Naloga pesnikova je mostove graditi, ne pa jih rušiti!

Za to, za rušenje mostov v našem primeru skrbijo drugi, kar pa nikakor ne zmanjšuje naše vere v drugačno prihodnost.

MIROSLAV KOSUTA



Pogled na udeležence med otvoritvijo srednjeevropskega srečanja pesnikov v Gorici pretekli četrtek 19. t.m.

NAPETOST V JUŽNEM VIETNAMU SE STOPNJUJE

Sajgonska letala so bombardirala Danang Večurni boji med sajgonskimi vojaki in uporniki

SAJGON, 21. — V Danangu se napetost pojmuje. Ponoči so sajgonske čete zasedle budistično pagodo Tan Minh, ki je nekoliko oddaljena od drugih dveh pagod. Sajgonske čete so pagodo oblegale štiri ure in so jo po hudih bojih zavzele.

Davi so štiri sajgonska letala obstrlevala položaje upornikov v Danangu. Eno od štirih letal je bilo zadeto in se je moralo vrniti v svoje oporišče.

Sajgonske čete, ki so nameštene na desnem bregu reke, ki teče skozi Danang, so streljale na levi breg, kjer so se razmetile uporniške čete. Uporniki so streljali z možnarji. En izstreljek je padel v središče za tisk. Uporniki so na štiri lovška letala, ki so obstrlevala z raketa in streljanci njihove položaje, streljali s protiletalskimi topovi. Napad letal na Danang je trajal približno 15 minut. Protivladne enote so streljale z možnarji, tudi na ameriško letalsko oporišče v Danangu. Privikrat so na oporišče streljali med boji med sajgonskimi in uporniški četami. Pet granat je padlo blizu ameriških in južnovietnamskih letal ter blizu šotora, kjer so spali ameriški vojaki, toda ni bilo žrtev. Bombardiranje je bilo reakcija na letalski napad z letali, ki so odletela z omenjenega oporišča. Popoldne so uporniki, znova obstrlevali z možnarji oporišče. Tri granate so padle blizu skladišča goriva, ki pa ga niso zalede. Vsem oporišču je bil poplah in ameriški vojski so se sklenili v zaklopišča med eksploziranjem granat. Piloti so takoj odleteli s svojimi letali, na katera so uporniki streljali. Bombardiranje je trajalo 20 minut. Ranjenih je bilo 15 ameriških vojakov.

Ni še znano število žrtev med

Vladni vojaki so zasedli glavno pagodo - Nove demonstracije v Sajgonu - V Danang pošiljajo nova ojačenja

boji v Danangu. Od nedelje, ko so se začeli boji, so ugotovili dvajset mrtvih, ranjenih pa je bilo okoli dvesto. Sajgonske oblasti pravijo, da sta bila danes ubita v Danangu dva bonga, 14 oseb pa je bilo ranjena. Med sajgonskimi vojaki pa je bil en mrtvec, dva pa ranjena. Ujeti so 150 vojakov in članov odborov revolucionarne borbe.

General Dinh, ki ga je bil general Ki nedavno odstavil, je v Hue izjavil, da je po prvih poročilih bilo med bombardiranjem pagode v Danangu ubitih 50 ljudi, 200 pa ranjenih. Med ubitimi je tudi nekaj boncev. General Dinh je pozval Američane, naj preprečijo, da bi sajgonska letala uporabljala vojaško oporišče v Danangu.

V Sajgonu je bila danes velika demonstracija okoli budističnega zavoda. Nad deset tisoč vernikov se je okoli 9. ure zbralo v bližini zavoda. Nad tri ure so poslušali gošala in informacije, ki so jih oddajali s tribune ob glavnem vходу pagode. Govornik je napovedoval: «Ameriški tanki in vojski ubijajo naše brate v Danangu.» Ključna vprašanja mora tako odstopiti. Nato je govornik prekinil svoje napovedi in sporočil: «Letala so bombardirala Danang.» Tedaj se je mlad budist zabodl v trebuh in zakričal: «Zrtvujem se za naše brate v Danangu, umri bom.» Prenešali so ga v pagodo in nato odpeljali v bolnišnico. Po štirih urah je policija dobila ukaz, naj de-

monstrante razžene. Razganjala jih je s solznilnimi bombami. Danes so poslali v Danang še en bataljon padalcev iz Sajgona. Gre že za šesti bataljon, ki ga je sajgonska vlada od nedelje poslala v srednji Vietnam.

V Hue je danes tristo boncev in nun odšlo v sprejeto na ameriški konzulat, kjer so izročili resolucijo za predsednika Johnsona. Resolucija zahteva: 1. ZDA naj odvzamejo generalu Kiju letala in tanke, ki so mu jih dale za vojno proti osvobodilni vojski in ki jih general uporablja proti civilistom. 2. ZDA naj umaknejo svojo politično podporo režimu generala Kija.

Budistični voditelj srednjega Vietnama Tri Kvang, ki je že več kot en mesec v Hue, je danes izjavil časnikiarjem, da je novica, da je osvobodilna fronta ponudila budistom pomoč proti sajgonski vladi, lažna. Dejal je, da je novico razširil tajni radio generala Kija z oporišča v Danangu z namenom, da bi diskreditiral in razvojl budistično gibanje. Dodal je, da budisti ne bodo sprejeli pomoči osvobodilne fronte, tudi če jo bo ponudila. Dalje je izjavil, da je edini način za rešitev spora takojšnji odstop Kijeve vlade.

Francoske in ameriške konzularne oblasti v Danangu so odredile ukrepe za evakuacijo francoskih in ameriških državljanov. Vendar pa ne morejo sedaj misliti o evakuaciji vseh tujih dr-

žavljanov iz Dananga, ker manjkajo prevozna sredstva. Med poskodovanimi poslopiji zaradi današnjega streljanja je tudi rezidenca francoskega konzula. Vladne oblasti so dobile tudi številne proteste proti preiskavam, ki so jih izvedli sajgonski vojaki v ravnih stanovanjih.

V Sajgonu je po prvi demonstraciji budistov čez nekaj časa sledila nova demonstracija, med katero so udeleženci vzklikali proti vladi in tudi proti Američanom. Za jutri pa so napovedane demonstracije katoličanov, ki podpirajo vlado.

Kar se tiče bojev proti osvobodilni fronti, ni bilo večjih spopadov. Zaradi slabega vremena je tudi skrenja dejavnost ameriških letal nad Severnim Vietnamom. V zadnjih 24 urah so letala izvedla petnajst napadov.

V Hanoju je načelnik glavne štaba severnovietnamske vojske general Dung izjavil, da v vietnamski vojni so celo drevesa, živali in žuželke zavezniški partizanov. «Drevesa, živali in žuželke, je izjavil general, se tudi lahko uporabljajo proti sovražniku. Ameriški vojaki se strahovit boje pajkov, kač in komarjev. Mi imamo vse prednosti nad sovražnikom; imamo na naši strani vreme, teren in prebivalstvo. Gre za čimtelje, ki nam v moderni vojni dajejo ugoden vojaški položaj, zaradi česar je naša vojaška moč neizčrpna in se stalno širi.»

Nujnost ustanovitve strokovnih šol

Ustanovitev zahteva veliko število staršev

V tretje razrede enotnih srednjih šol v tržaški pokrajini je vpisanih 204 učencev in učenek. Na anketo komisije za šolstvo pri Slovenski kulturno-gospodarski zvezi je do sedaj odgovorilo 179 anketirancev.

Solanje namerava nadaljevati 112 dijakov:

Klasični licej 15
Znanstveni licej 14
Učiteljske 4
Trgovaška akademija 8
STROKOVNA ŠOLA 57

Razne šole in še neodločeni za katero šolo 14

Zaposlitvi se namerava 46

Ni se še odločilo 21

Solsko leto gre h kraju in z njim se bliža tudi prvi zaključni izpit dijakov in dijakin tretjega razreda enotne nižje srednje šole. Bliža se razdobje napetega izpitnega ozračja, po katerem pa se bo zastavilo pred dijakom in pred starše veliko in življenjsko odgovorno vprašanje: kam naprej?

Odprtih je več možnosti: ali neposredno v zaposlitve, ali nadaljevanje študija na strokovnih zavodih, ali nadaljevanje študija na klasičnih in realnih zavodih, ki prvenstveno usposablja za nadaljnjo poglobitev znanja na univerzi.

Solski sistem je tako urejen, da gre že načeloma lahko le manjši del enotnih nižjih srednjih šol neposredno v poklice, za kar je po veljavnih zakonih predpisih potrebno najmanj dovršenih 15 let, medtem ko bo večina maturantov mlajša in se torej v nobenem primeru ne more zaposliti. Pa ne samo iz tega razloga, življenje zahteva vedno bolj poglobljeno znanje, ki edino lahko omogoča ustrezno zaposlitev in z njo tudi dostojen zaslužek.

Zato je povsem razumljivo, da se velika večina usmerja v nižje strokovne šole, ki dokaj naglo zagotove primerno strokovno znanje za neposredno zaposlitev.

Zato pa je tudi logično, da vsa slovenska skupnost v Italiji zahteva ustanovitve takih strokovnih šol, ki bi nastale z ukinjanjem nekdanjih strokovnih šol in tečajev (avviamento) oziroma, ki so bile sprejemne v nižje enotne srednje šole. To je zahteva modernega razvoja, ki velja na splošno za vsa Italijo, glede na nezadostno število takih šol, v še večji meri pa za pripadnike slovenske manjšine, ki takih šol sploh še nima.

V tej zvezi je bilo narejenih že več korakov za ustanovitve strokovnih zavodov.

V Gorici je Slovenska kulturno-gospodarska zveza vložila ob koncu 1964. leta uradno prošnjo, za ustanovitve triletnih strokovnih šol trgovskega tipa. Prošnjo je prevzela goriška občina, ki jo je v lastnem imenu predložila pristojnim oblastem in ki je priložila sklep občinskega sveta o prevzemu bremen, navedbo, da so za tak zavod takoj razpoložljivi prostori v poslopju v Ul. Randaccio 10, ter končno ugodno mnenje pokrajinskega konzorcija za strokovno šolstvo pri goriški Zbornici za trgovino, industrijo in kmetijstvo.

Ista vloga je bila v naslednjem šolskem letu ponovno poslana na pristojne oblasti in prav tako opremljena z ustreznimi dokumenti.

V Trstu je Slovenska kulturno-gospodarska zveza vložila na pristojne oblasti 14. 12. 1964 dve vlozi, ki sta se nanašali na ustanovitve strokovne šole trgovskega tipa in strokovne šole industrijskega tipa. Sindikat Slovenske šole v Trstu pa je kasneje prevezl to pobudo in je 30. junija 1965 poslal na pristojne oblasti bogato dokumentirani vlogi z zahtevo o ustanovitvi teh dveh nižjih strokovnih šol.

Tržaški župan je to zahtevo podprl s svojim pismom od 26. 2. 1966, ki ga je poslal tržaškemu šolskemu skrbniku in v katerem priporoča ugodno rešitev prošnje Sindikata slovenske šole ter izjavlja pripravljenost za prevzem obveznosti, ki bi pripadale občini v zvezi z ustanovitvijo teh dveh zavodov.

Zahteva po ustanovitvi strokovnih šol v Gorici in dveh

strokovnih šol v Trstu je torej pravno povsem utemeljena in je istočasno enotna zahteva vseh Slovencev, ki živimo v Italiji. To je prišlo do izraza tudi s formalnim sklepom, sprejetim na zasedanju Odbora za slovensko šolstvo, katerega sestavljajo vse slovenske kulturne organizacije in politične stranke, ki vključujejo Slovence.

Ta zahteva pa ni samo zahteva vse slovenske javnosti, temveč je predvsem zahteva prizadetih staršev. V tej zvezi je komisija za šolstvo pri Slovenski kulturno-gospodarski zvezi izdelala anketo, med katero so dijaki in študenti obiskali vseh 204 roditeljev maturantov tretjega razreda enotne nižje srednje šole na Tržaškem.

Zanimiv podatek, da je v prvem razredu enotne nižje srednje šole na Tržaškem vpisanih v letošnjem šolskem letu 223 učencev, v drugem pa 229 učenec in da bo dotok v srednje šole v prihodnjih šolskih letih torej še višji.

Do sedaj je znanih 179 odgovorov, ki pa jih ne smemo ocenjevati statistično-anketno, saj gre za osebne odgovore, ki niso anonimni. Gre torej za zahtevo prizadetih staršev.

Na osnovi teh odgovorov je na Tržaškem 57 dijakov in dijakin neposredno zainteresiranih za nadaljevanje šolanja na strokovnih zavodih, okoli 46 se namerava neposredno zaposliti, 21 pa jih je še neodločenih.

Starši pri sestavljanju odgovorov niso uupoštevali dejstva, da se njih otroci ne bodo mogli zaposliti zaradi nezadostnega števila let, istočasno pa se je težko odločiti za neke šole, ki jih sploh še ni in ki se ustanavljajo. Prav zato pa je skupni odgovor o predvidenem vpisu v strokovne šole še toliko bolj zadovoljiv.

Upoštevati moramo torej 57 dijakov, ki so se že odločili za strokovne šole, dobesedno 46 učenec, ki bi sicer želeli iti v poklice, ki pa se v pretežni večini ne bodo mogli zaposliti. Veliko večino od 21 neodločenih ter končno 25 odgovorov, ki jih šolska komisija pri SKGZ še ni prejela, tako da lahko zaključimo, da je preko sto dijakov in dijakin sedanje razreda zadnjega razreda enotne nižje srednje šole na Tržaškem neposredno zainteresiranih na ustanovitvi omenjenih strokovnih zavodov.

Iz teh števil torej nedvomno izhaja želja in potreba po takih strokovnih šolah, ki je neosredna želja obizetih, istočasno pa tudi občutljiva potreba področja na katerem živi prizadeto slovensko prebivalstvo. Ni ravnice dvoma, da lahko slovenska manjšina opravi pomembno delo zlasti pri strokovnem posredstvu na stičišču treh narodnosti in v to korist vseh, kot tudi da bodo potrebni strokovnjaki in industrijske stroke ki bodo dobro poznali in obvladali več jezikov.

Sedaj smo pred prvimi zrelimi izpiti na enotni nižji srednji šoli in je nujno, da se ustanovitvi ustreznih strokovnih zavodov s slovenskim učnim jezikom že v letošnji jeseni Slovenska manjšina je napravila vse po ministrskih okrožnicah predvidene korake za to ustanovitve in upravičeno pričakuje, da bodo njene želje in potrebe ki so istočasno splošne potrebe — upoštevane in da bo pravčasno prišlo do ustanovitve vseh treh zavodov.

BOGO SAMS

OBISK FRANCOSKEGA ZUNANJEGA MINISTRA V VARŠVI

De Murville o nujnosti sodelovanja
zahodnih in vzhodnih evropskih državVčeraj je de Murville podpisal kulturni sporazum ter sporazum
o znanstvenem in tehničnem sodelovanju med obema državama

VARŠAVA, 21. — Francoski zunanji minister de Murville, ki je na obisku na Poljskem, je imel danes tiskovno konferenco. V začetku je poudaril, da ni političnih vprašanj med Francijo in Poljsko. Kar se tiče splošnih evropskih vprašanj, ki so ostala nerešena po letu 1945, je dejal, da je obrazil poljskim voditeljem francoske stališče, kako bi bilo treba najti rešitev za nemško vprašanje, ki bi bila sprejemljiva za vse in v pogojih varnosti.

De Murville je nato izjavil, da bi bilo treba postopoma ustvariti nove pogoje, v okviru katerih bi mogli ustvariti primerno ozračje za obravnavanje tega problema.

Nakazal je potrebo ustvaritve novih odnosov med Vzhodom in Zahodom in je dejal, da je za mirno rešitev evropskih vprašanj potrebno sodelovanje vseh evropskih držav, zahodnih in vzhodnih. Poudaril je, da je to francoska zunanja politika in da upa, da bo pripeljala do sporazuma. V tem duhu je prišel na obisk na Poljsko.

Ko je odgovarjal na razna vprašanja, je de Murville izjavil, da francosko zunanjo politiko na splošno dobro razumejo in v ugodno sprejemajo, ker je v skladu s potrebo, da se odpravi nemotno stanje, ki traja v Evropi že dvajset let.

Glede Vietnama je ponovil stališče svoje vlade, da je potrebna politična rešitev in ne vojska. V zvezi z bližnjim obiskom de Gaulleja v Sovjetski zvezi pa je izjavil, da spada obisk v okvir francoske zunanje politike zbliznavanja z državami Vzhodne Evrope. Zlasti gre za uvedbo kolikor možnega dobrih odnosov s Sovjetsko zvezo na vseh področjih.

Kakor javljeno, se je de Murville sestel včeraj z Gomulko, o čemer niso objavili nobenega poročila. Tudi danes ni de Murville omenil tega sestanka.

Poleg tega se je de Murville pogovarjal z zunanjim ministrom Rakupskim in sprejela sta ga tudi predsednik vlade in predsednik republike.

Včeraj je francoski zunanji minister podpisal dva sporazuma: kulturnega in sporazum o znanstvenem in tehničnem sodelovanju.

Blize sporazuma o skupnih zborovanjih nemških strank

BONN, 21. — Zahodnonemška socialdemokratska stranka je sprejela danes, ki ji je predlagala vzhodnonemška komunistična stranka za zborovanja, na katerih bodo govorili predstavniki ene in druge stranke. Prvo zborovanje bi moralo biti med 11. in 16. junijem v Chemnitzu, drugo pa v drugi polovici istega meseca v Hannoveru.

Glasi sovjetske vlade piše, da bi dvogovor med zahodnonemško socialdemokratsko in vzhodnonemško komunistično stranko utegnil biti prvi korak v trenutku, ko se kažejo močne struje za enotnost med strankami delavskega razreda. List pravi tudi, da so bili desničarski voditelji nemške socialdemokratske stranke prisiljeni sprejeti predloge Zahodne Nemčije za sestanke zaradi pritiska socialdemokratske baze, v kateri večina ne podpira politike teh voditeljev do demokratske stranke.

Ravnatelj liceja »Parini« prof. Daniele Mattalia, ki je postal znan v zvezi s procesom proti študentski reviji »La Zazzara«, je poslal tiskovno pismo, v katerem obžaluje, da mora ponovno javno nastopiti, ker je bil napaden in ranjen študent njegovega učnega zavoda. Ravnatelj v tej zvezi opozarja na več dogodkov in med njimi na oskrbnih spornih ploščah za padlin v odpadnem gibanju na kršitev žalnega molka v zvezi s smrtjo študenta Paola Rossija in končno na grožnje organizacije »Giovane

Italija, ki jih je poslala ravnateljstvu zavoda. Ravnatelj ugotavlja, da pričakuje nujne ukrepe proti odgovornim, da se prepreči ne-reči.

Gromiko obišče Tokio

TOKIO, 21. — Sovjetski zunanji minister Andrej Gromiko bo prišel 23. julija t. l. v Tokio na osem-dnevni uraden obisk. Gre za prvi uradni obisk sovjetskega zunanjega ministra v zgodovini japonsko-sovjetskih odnosov sploh. Med obiskom se bo Gromiko pogovarjal s predsednikom japonske vlade Satom in z drugimi ministri. Ob-ravnatelj bodo razmimo mednarodna vprašanja.

Japonska vlada je danes protestirala pri sovjetski vladi, ker se je 3. tm. pri Kurilskih otokih po-popolja japonske ribiške ladja sku-paj s šestimi člani posadke. Neka sovjetska vojaška ladja je namreč japonsko ribiško ladjo ustavila, ker je bila v sovjetskih vodah, pri čemer sta ladji trčili. Sovjet-ski mornarji so utegnili rešiti sa-mo dva od osemih japonskih čla-nov posadke.

Mednarodni sejem tehnike v Beogradu

BEOGRAD, 21. — V navzočnosti članov diplomatskega zbora in vi-sokih jugoslovanskih osebnosti je predsednik republike maršal Tito odprl danes v Beogradu 10. jubilej in mednarodni sejem tehnike, na katerem razstavljajo 503 jugo-slovanska podjetja in 678 proizva-jalcev iz 26 držav iz Evrope, Azije in Amerike. Po ogledu sejma se je Tito povzela na izjavo, da so jugo-slovanske in inozemske indus-trije, ki so prikazani na vselej-mu, in je z zadovoljstvom ugotov-il, da razstavljeni izdelki jugo-slovanske industrije dokazujejo, da Jugoslavija ne zaostaja za razviti-mi državami, da se kakovost izdelkov boljša. Poudaril pa je potrebo po-povečanju produktivnosti in boljše organizacije, da bi se zmanjšala razlika v ceni med jugoslovanski-mi in inozemskimi izdelki. Tito se je zahvalil delovnim kolektivom za njihove napore, da bi se uspešno izpolnile smerne linije in je v v-predstavni vprašanje novinarjev izjavil, da je potrebno hitreje libe-ralizirati devizni sistem, pospešiti obtež deviz, liberalizirati uvoz, toda istočasno omogočiti domačim pro-izvajalcem, da namestijo svoje iz-delke na trgu.

Erhard danes v Londonu

LONDON, 21. — Zahodnonemški kancelar bo prišel jutri v London na štiritidnevni obisk. Sestel se bo s predstavniki britanske vlade in se z njimi pogovarjal zlasti o NATO in o stroških, za bivanje britanskih vojsk v Zahodni Nemčiji. Britanska vlada bo skušala prepričati bonso vlado o važnosti, ki jo Velika Britanija pripisuje zadovoljnim rešitvam vprašanja stroškov za javno rešitvo ob Renu. Wilson in pred-stavniki vlade bodo skušali prepričati Nemce, naj prevzamejo lotne stroške za vzdrževanje te ar-made, kakor je napovedal finančni minister Callaghan, ki je pred-ložil proračun. O tem se bo Er-hard pogovarjal s Callaghanom.

Erhard bo imel v ponedeljek prvi pogovor z Wilsonom. Sledil bo do-dolga pogovora tudi z zunanjim ministrom Stewartom in z drugi-mi člani vlade. V torek bo Erhard sprejela kraljica Elizabeta. Sie-dil bodo še drugi pogovori z Wil-sonom in z drugimi člani vlade.

Nikita Ričov novi poslanik SZ v Rimu

MOSKVA, 21. — Prezidijs rvo-hnega sovjetske SZ je imeniral za novega veleposlanca v Italiji Ni-kito Ričova. Dosedanji veleposlan-nik Kozirev bo prevzel drugo funkcijo. Ričov je v diplomatski službi od leta 1947. Prej je bil ve-leposlanik v Turčiji. Na 23. kon-gresu KP SZ je bil izvoljen za člana centralne kontrole komisi-je.

12. junija bo glasovalo 4,8 milijona volivcev

Sklicanje deželnih svetovalec v Dolini Aosti - Pismo ravnatelja zavoda »Parini«

RIM, 21. — Na pokrajinskih in občinskih volitvah, ki bodo 12. ju-nija, bodo prikrati volili tudi ti-sti, ki so po 30. aprilu dopolnili 21 let. Ni še znano, koliko voliv-cov bo lahko izkoristilo novi za-kon, znani pa so podatki o skupnem številu volivcev. Za občinske svete bo 12. junija glasovalo 4.887.008 volivcev, medtem ko prebiva v teh občinah šest milijonov 927.337 pre-bivalcev. Občinske volitve bodo v osmih glavnih mestih pokrajine: Ascoli Piceno, Bari, Firenze, Fog-gia, Forlì, Genova, Pisa in Rim.

Izvršni odbor vsedravnega zdru-ženja ravnateljev srednjih šol je danes proučil pismo predsednika vlade Mora. Odbor je ugotovil, da združenje vatraja na opoziciji pro-ti komisarjem, ki naj bi sodelo-vali na izpitih na nižji maturi.

V Dolini Aosti so deželni sveto-vali sprejeli sporočilo vladnega komisarja dr. Paladina o sklicanju deželnega sveta. Jutri bo predse-dnik dežele odšel. Čaveri imel zbor-o-vanje, na katerem bo protestiral proti temu sklicanju v zvezi z za-hvatami za obrambo avtonomije dežele.

Ravnatelj liceja »Parini« prof. Daniele Mattalia, ki je postal znan v zvezi s procesom proti študent-ski reviji »La Zazzara«, je poslal tiskovno pismo, v katerem obžaluje, da mora ponovno javno nastopiti, ker je bil napaden in ranjen študent njegovega učnega zavoda. Rav-natelj v tej zvezi opozarja na več dogodkov in med njimi na oskrbnih spornih ploščah za padlin v odpadnem gibanju na kršitev žalnega molka v zvezi s smrtjo študenta Paola Rossija in končno na grožnje organizacije »Giovane

Italija, ki jih je poslala ravnateljstvu zavoda. Ravnatelj ugotavlja, da pričakuje nujne ukrepe proti odgovornim, da se prepreči ne-reči.

Gromiko obišče Tokio

TOKIO, 21. — Sovjetski zunanji minister Andrej Gromiko bo prišel 23. julija t. l. v Tokio na osem-dnevni uraden obisk. Gre za prvi uradni obisk sovjetskega zunanjega ministra v zgodovini japonsko-sovjetskih odnosov sploh. Med obiskom se bo Gromiko pogovarjal s predsednikom japonske vlade Satom in z drugimi ministri. Ob-ravnatelj bodo razmimo mednarodna vprašanja.

Japonska vlada je danes protestirala pri sovjetski vladi, ker se je 3. tm. pri Kurilskih otokih po-popolja japonske ribiške ladja sku-paj s šestimi člani posadke. Neka sovjetska vojaška ladja je namreč japonsko ribiško ladjo ustavila, ker je bila v sovjetskih vodah, pri čemer sta ladji trčili. Sovjet-ski mornarji so utegnili rešiti sa-mo dva od osemih japonskih čla-nov posadke.

Mednarodni sejem tehnike v Beogradu

BEOGRAD, 21. — V navzočnosti članov diplomatskega zbora in vi-sokih jugoslovanskih osebnosti je predsednik republike maršal Tito odprl danes v Beogradu 10. jubilej in mednarodni sejem tehnike, na katerem razstavljajo 503 jugo-slovanska podjetja in 678 proizva-jalcev iz 26 držav iz Evrope, Azije in Amerike. Po ogledu sejma se je Tito povzela na izjavo, da so jugo-slovanske in inozemske indus-trije, ki so prikazani na vselej-mu, in je z zadovoljstvom ugotov-il, da razstavljeni izdelki jugo-slovanske industrije dokazujejo, da Jugoslavija ne zaostaja za razviti-mi državami, da se kakovost izdelkov boljša. Poudaril pa je potrebo po-povečanju produktivnosti in boljše organizacije, da bi se zmanjšala razlika v ceni med jugoslovanski-mi in inozemskimi izdelki. Tito se je zahvalil delovnim kolektivom za njihove napore, da bi se uspešno izpolnile smerne linije in je v v-predstavni vprašanje novinarjev izjavil, da je potrebno hitreje libe-ralizirati devizni sistem, pospešiti obtež deviz, liberalizirati uvoz, toda istočasno omogočiti domačim pro-izvajalcem, da namestijo svoje iz-delke na trgu.

Erhard danes v Londonu

LONDON, 21. — Zahodnonemški kancelar bo prišel jutri v London na štiritidnevni obisk. Sestel se bo s predstavniki britanske vlade in se z njimi pogovarjal zlasti o NATO in o stroških, za bivanje britanskih vojsk v Zahodni Nemčiji. Britanska vlada bo skušala prepričati bonso vlado o važnosti, ki jo Velika Britanija pripisuje zadovoljnim rešitvam vprašanja stroškov za javno rešitvo ob Renu. Wilson in pred-stavniki vlade bodo skušali prepričati Nemce, naj prevzamejo lotne stroške za vzdrževanje te ar-made, kakor je napovedal finančni minister Callaghan, ki je pred-ložil proračun. O tem se bo Er-hard pogovarjal s Callaghanom.

Erhard bo imel v ponedeljek prvi pogovor z Wilsonom. Sledil bo do-dolga pogovora tudi z zunanjim ministrom Stewartom in z drugi-mi člani vlade. V torek bo Erhard sprejela kraljica Elizabeta. Sie-dil bodo še drugi pogovori z Wil-sonom in z drugimi člani vlade.

Nikita Ričov novi poslanik SZ v Rimu

MOSKVA, 21. — Prezidijs rvo-hnega sovjetske SZ je imeniral za novega veleposlanca v Italiji Ni-kito Ričova. Dosedanji veleposlan-nik Kozirev bo prevzel drugo funkcijo. Ričov je v diplomatski službi od leta 1947. Prej je bil ve-leposlanik v Turčiji. Na 23. kon-gresu KP SZ je bil izvoljen za člana centralne kontrole komisi-je.

12. junija bo glasovalo 4,8 milijona volivcev

Sklicanje deželnih svetovalec v Dolini Aosti - Pismo ravnatelja zavoda »Parini«

RIM, 21. — Na pokrajinskih in občinskih volitvah, ki bodo 12. ju-nija, bodo prikrati volili tudi ti-sti, ki so po 30. aprilu dopolnili 21 let. Ni še znano, koliko voliv-cov bo lahko izkoristilo novi za-kon, znani pa so podatki o skupnem številu volivcev. Za občinske svete bo 12. junija glasovalo 4.887.008 volivcev, medtem ko prebiva v teh občinah šest milijonov 927.337 pre-bivalcev. Občinske volitve bodo v osmih glavnih mestih pokrajine: Ascoli Piceno, Bari, Firenze, Fog-gia, Forlì, Genova, Pisa in Rim.

Izvršni odbor vsedravnega zdru-ženja ravnateljev srednjih šol je danes proučil pismo predsednika vlade Mora. Odbor je ugotovil, da združenje vatraja na opoziciji pro-ti komisarjem, ki naj bi sodelo-vali na izpitih na nižji maturi.

V Dolini Aosti so deželni sveto-vali sprejeli sporočilo vladnega komisarja dr. Paladina o sklicanju deželnega sveta. Jutri bo predse-dnik dežele odšel. Čaveri imel zbor-o-vanje, na katerem bo protestiral proti temu sklicanju v zvezi z za-hvatami za obrambo avtonomije dežele.

Ravnatelj liceja »Parini« prof. Daniele Mattalia, ki je postal znan v zvezi s procesom proti študent-ski reviji »La Zazzara«, je poslal tiskovno pismo, v katerem obžaluje, da mora ponovno javno nastopiti, ker je bil napaden in ranjen študent njegovega učnega zavoda. Rav-natelj v tej zvezi opozarja na več dogodkov in med njimi na oskrbnih spornih ploščah za padlin v odpadnem gibanju na kršitev žalnega molka v zvezi s smrtjo študenta Paola Rossija in končno na grožnje organizacije »Giovane

Italija, ki jih je poslala ravnateljstvu zavoda. Ravnatelj ugotavlja, da pričakuje nujne ukrepe proti odgovornim, da se prepreči ne-reči.

Gromiko obišče Tokio

TOKIO, 21. — Sovjetski zunanji minister Andrej Gromiko bo prišel 23. julija t. l. v Tokio na osem-dnevni uraden obisk. Gre za prvi uradni obisk sovjetskega zunanjega ministra v zgodovini japonsko-sovjetskih odnosov sploh. Med obiskom se bo Gromiko pogovarjal s predsednikom japonske vlade Satom in z drugimi ministri. Ob-ravnatelj bodo razmimo mednarodna vprašanja.

Japonska vlada je danes protestirala pri sovjetski vladi, ker se je 3. tm. pri Kurilskih otokih po-popolja japonske ribiške ladja sku-paj s šestimi člani posadke. Neka sovjetska vojaška ladja je namreč japonsko ribiško ladjo ustavila, ker je bila v sovjetskih vodah, pri čemer sta ladji trčili. Sovjet-ski mornarji so utegnili rešiti sa-mo dva od osemih japonskih čla-nov posadke.

Mednarodni sejem tehnike v Beogradu

BEOGRAD, 21. — V navzočnosti članov diplomatskega zbora in vi-sokih jugoslovanskih osebnosti je predsednik republike maršal Tito odprl danes v Beogradu 10. jubilej in mednarodni sejem tehnike, na katerem razstavljajo 503 jugo-slovanska podjetja in 678 proizva-jalcev iz 26 držav iz Evrope, Azije in Amerike. Po ogledu sejma se je Tito povzela na izjavo, da so jugo-slovanske in inozemske indus-trije, ki so prikazani na vselej-mu, in je z zadovoljstvom ugotov-il, da razstavljeni izdelki jugo-slovanske industrije dokazujejo, da Jugoslavija ne zaostaja za razviti-mi državami, da se kakovost izdelkov boljša. Poudaril pa je potrebo po-povečanju produktivnosti in boljše organizacije, da bi se zmanjšala razlika v ceni med jugoslovanski-mi in inozemskimi izdelki. Tito se je zahvalil delovnim kolektivom za njihove napore, da bi se uspešno izpolnile smerne linije in je v v-predstavni vprašanje novinarjev izjavil, da je potrebno hitreje libe-ralizirati devizni sistem, pospešiti obtež deviz, liberalizirati uvoz, toda istočasno omogočiti domačim pro-izvajalcem, da namestijo svoje iz-delke na trgu.

Erhard danes v Londonu

LONDON, 21. — Zahodnonemški kancelar bo prišel jutri v London na štiritidnevni obisk. Sestel se bo s predstavniki britanske vlade in se z njimi pogovarjal zlasti o NATO in o stroških, za bivanje britanskih vojsk v Zahodni Nemčiji. Britanska vlada bo skušala prepričati bonso vlado o važnosti, ki jo Velika Britanija pripisuje zadovoljnim rešitvam vprašanja stroškov za javno rešitvo ob Renu. Wilson in pred-stavniki vlade bodo skušali prepričati Nemce, naj prevzamejo lotne stroške za vzdrževanje te ar-made, kakor je napovedal finančni minister Callaghan, ki je pred-ložil proračun. O tem se bo Er-hard pogovarjal s Callaghanom.

Erhard bo imel v ponedeljek prvi pogovor z Wilsonom. Sledil bo do-dolga pogovora tudi z zunanjim ministrom Stewartom in z drugi-mi člani vlade. V torek bo Erhard sprejela kraljica Elizabeta. Sie-dil bodo še drugi pogovori z Wil-sonom in z drugimi člani vlade.

Nikita Ričov novi poslanik SZ v Rimu

MOSKVA, 21. — Prezidijs rvo-hnega sovjetske SZ je imeniral za novega veleposlanca v Italiji Ni-kito Ričova. Dosedanji veleposlan-nik Kozirev bo prevzel drugo funkcijo. Ričov je v diplomatski službi od leta 1947. Prej je bil ve-leposlanik v Turčiji. Na 23. kon-gresu KP SZ je bil izvoljen za člana centralne kontrole komisi-je.

12. junija bo glasovalo 4,8 milijona volivcev

Sklicanje deželnih svetovalec v Dolini Aosti - Pismo ravnatelja zavoda »Parini«

RIM, 21. — Na pokrajinskih in občinskih volitvah, ki bodo 12. ju-nija, bodo prikrati volili tudi ti-sti, ki so po 30. aprilu dopolnili 21 let. Ni še znano, koliko voliv-cov bo lahko izkoristilo novi za-kon, znani pa so podatki o skupnem številu volivcev. Za občinske svete bo 12. junija glasovalo 4.887.008 volivcev, medtem ko prebiva v teh občinah šest milijonov 927.337 pre-bivalcev. Občinske volitve bodo v osmih glavnih mestih pokrajine: Ascoli Piceno, Bari, Firenze, Fog-gia, Forlì, Genova, Pisa in Rim.

Izvršni odbor vsedravnega zdru-ženja ravnateljev srednjih šol je danes proučil pismo predsednika vlade Mora. Odbor je ugotovil, da združenje vatraja na opoziciji pro-ti komisarjem, ki naj bi sodelo-vali na izpitih na nižji maturi.

V Dolini Aosti so deželni sveto-vali sprejeli sporočilo vladnega komisarja dr. Paladina o sklicanju deželnega sveta. Jutri bo predse-dnik dežele odšel. Čaveri imel zbor-o-vanje, na katerem bo protestiral proti temu sklicanju v zvezi z za-hvatami za obrambo avtonomije dežele.

Ravnatelj liceja »Parini« prof. Daniele Mattalia, ki je postal znan v zvezi s procesom proti študent-ski reviji »La Zazzara«, je poslal tiskovno pismo, v katerem obžaluje, da mora ponovno javno nastopiti, ker je bil napaden in ranjen študent njegovega učnega zavoda. Rav-natelj v tej zvezi opozarja na več dogodkov in med njimi na oskrbnih spornih ploščah za padlin v odpadnem gibanju na kršitev žalnega molka v zvezi s smrtjo študenta Paola Rossija in končno na grožnje organizacije »Giovane

Italija, ki jih je poslala ravnateljstvu zavoda. Ravnatelj ugotavlja, da pričakuje nujne ukrepe proti odgovornim, da se prepreči ne-reči.

Gromiko obišče Tokio

TOKIO, 21. — Sovjetski zunanji minister Andrej Gromiko bo prišel 23. julija t. l. v Tokio na osem-dnevni uraden obisk. Gre za prvi uradni obisk sovjetskega zunanjega ministra v zgodovini japonsko-sovjetskih odnosov sploh. Med obiskom se bo Gromiko pogovarjal s predsednikom japonske vlade Satom in z drugimi ministri. Ob-ravnatelj bodo razmimo mednarodna vprašanja.

Japonska vlada je danes protestirala pri sovjetski vladi, ker se je 3. tm. pri Kurilskih otokih po-popolja japonske ribiške ladja sku-paj s šestimi člani posadke. Neka sovjetska vojaška ladja je namreč japonsko ribiško ladjo ustavila, ker je bila v sovjetskih vodah, pri čemer sta ladji trčili. Sovjet-ski mornarji so utegnili rešiti sa-mo dva od osemih japonskih čla-nov posadke.

Mednarodni sejem tehnike v Beogradu

BEOGRAD, 21. — V navzočnosti članov diplomatskega zbora in vi-sokih jugoslovanskih osebnosti je predsednik republike maršal Tito odprl danes v Beogradu 10. jubilej in mednarodni sejem tehnike, na katerem razstavljajo 503 jugo-slovanska podjetja in 678 proizva-jalcev iz 26 držav iz Evrope, Azije in Amerike. Po ogledu sejma se je Tito povzela na izjavo, da so jugo-slovanske in inozemske indus-trije, ki so prikazani na vselej-mu, in je z zadovoljstvom ugotov-il, da razstavljeni izdelki jugo-slovanske industrije dokazujejo, da Jugoslavija ne zaostaja za razviti-mi državami, da se kakovost izdelkov boljša. Poudaril pa je potrebo po-povečanju produktivnosti in boljše organizacije, da bi se zmanjšala razlika v ceni med jugoslovanski-mi in inozemskimi izdelki. Tito se je zahvalil delovnim kolektivom za njihove napore, da bi se uspešno izpolnile smerne linije in je v v-predstavni vprašanje novinarjev izjavil, da je potrebno hitreje libe-ralizirati devizni sistem, pospešiti obtež deviz, liberalizirati uvoz, toda istočasno omogočiti domačim pro-izvajalcem, da namestijo svoje iz-delke na trgu.

Erhard danes v Londonu

LONDON, 21. — Zahodnonemški kancelar bo prišel jutri v London na štiritidnevni obisk. Sestel se bo s predstavniki britanske vlade in se z njimi pogovarjal zlasti o NATO in o stroških, za bivanje britanskih vojsk v Zahodni Nemčiji. Britanska vlada bo skušala prepričati bonso vlado o važnosti, ki jo Velika Britanija pripisuje zadovoljnim rešitvam vprašanja stroškov za javno rešitvo ob Renu. Wilson in pred-stavniki vlade bodo skušali prepričati Nemce, naj prevzamejo lotne stroške za vzdrževanje te ar-made, kakor je napovedal finančni minister Callaghan, ki je pred-ložil proračun. O tem se bo Er-hard pogovarjal s Callaghanom.

Erhard bo imel v ponedeljek prvi pogovor z Wilsonom. Sledil bo do-dolga pogovora tudi z zunanjim ministrom Stewartom in z drugi-mi člani vlade. V torek bo Erhard sprejela kraljica Elizabeta. Sie-dil bodo še drugi pogovori z Wil-sonom in z drugimi člani vlade.

Nikita Ričov novi poslanik SZ v Rimu

MOSKVA, 21. — Prezidijs rvo-hnega sovjetske SZ je imeniral za novega veleposlanca v Italiji Ni-kito Ričova. Dosedanji veleposlan-nik Kozirev bo prevzel drugo funkcijo. Ričov je v diplomatski službi od leta 1947. Prej je bil ve-leposlanik v Turčiji. Na 23. kon-gresu KP SZ je bil izvoljen za člana centralne kontrole komisi-je.

12. junija bo glasovalo 4,8 milijona volivcev

Sklicanje deželnih svetovalec v Dolini Aosti - Pismo ravnatelja zavoda »Parini«

RIM, 21. — Na pokrajinskih in občinskih volitvah, ki bodo 12. ju-nija, bodo prikrati volili tudi ti-sti, ki so po 30. aprilu dopolnili 21 let. Ni še znano, koliko voliv-cov bo lahko izkoristilo novi za-kon, znani pa so podatki o skupnem številu volivcev. Za občinske svete bo 12. junija glasovalo 4.887.008 volivcev, medtem ko prebiva v teh občinah šest milijonov 927.337 pre-bivalcev. Občinske volitve bodo v osmih glavnih mestih pokrajine: Ascoli Piceno, Bari, Firenze, Fog-gia, Forlì, Genova, Pisa in Rim.

Izvršni odbor vsedravnega zdru-ženja ravnateljev srednjih šol je danes proučil pismo predsednika vlade Mora. Odbor je ugotovil, da združenje vatraja na opoziciji pro-ti komisarjem, ki naj bi sodelo-vali na izpitih na nižji maturi.

V Dolini Aosti so deželni sveto-vali sprejeli sporočilo vladnega komisarja dr. Paladina o sklicanju deželnega sveta. Jutri bo predse-dnik dežele odšel. Čaveri imel zbor-o-vanje, na katerem bo protestiral proti temu sklicanju v zvezi z za-hvatami za obrambo avtonomije dežele.

Ravnatelj liceja »Parini« prof. Daniele Mattalia, ki je postal znan v zvezi s procesom proti študent-ski reviji »La Zazzara«, je poslal tiskovno pismo, v katerem obžaluje, da mora ponovno javno nastopiti, ker je bil napaden in ranjen študent njegovega učnega zavoda. Rav-natelj v tej zvezi opozarja na več dogodkov in med njimi na oskrbnih spornih ploščah za padlin v odpadnem gibanju na kršitev žalnega molka v zvezi s smrtjo študenta Paola Rossija in končno na grožnje organizacije »Giovane

Italija, ki jih je poslala ravnateljstvu zavoda. Ravnatelj ugotavlja, da pričakuje nujne ukrepe proti odgovornim, da se prepreči ne-reči.

Gromiko obišče Tokio

TOKIO, 21. — Sovjetski zunanji minister Andrej Gromiko bo prišel 23. julija t. l. v Tokio na osem-dnevni uraden obisk. Gre za prvi uradni obisk sovjetskega zunanjega ministra v zgodovini japonsko-sovjetskih odnosov sploh. Med obiskom se bo Gromiko pogovarjal s predsednikom japonske vlade Satom in z drugimi ministri. Ob-ravnatelj bodo razmimo mednarodna vprašanja.

Japonska vlada je danes protestirala pri sovjetski vladi, ker se je 3. tm. pri Kurilskih otokih po-popolja japonske ribiške ladja sku-paj s šestimi člani posadke. Neka sovjetska vojaška ladja je namreč japonsko ribiško ladjo ustavila, ker je bila v sovjetskih vodah, pri čemer sta ladji trčili. Sovjet-ski mornarji so utegnili rešiti sa-mo dva od osemih japonskih čla-nov posadke.

Mednarodni sejem tehnike v Beogradu

BEOGRAD, 21. — V navzočnosti članov diplomatskega zbora in vi-sokih jugoslovanskih osebnosti je predsednik republike maršal Tito odprl danes v Beogradu 10. jubilej in mednarodni sejem tehnike, na katerem razstavljajo 503 jugo-slovanska podjetja in 678 proizva-jalcev iz 26 držav iz Evrope, Azije in Amerike. Po ogledu sejma se je Tito povzela na izjavo, da so jugo-slovanske in inozemske indus-trije, ki so prikazani na vselej-mu, in je z zadovoljstvom ugotov-il, da razstavljeni izdelki jugo-slovanske industrije dokazujejo, da Jugoslavija ne zaostaja za razviti-mi državami, da se kakovost izdelkov boljša. Poudaril pa je potrebo po-povečanju produktivnosti in boljše organizacije, da bi se zmanjšala razlika v ceni med jugoslovanski-mi in inozemskimi izdelki. Tito se je zahvalil delovnim kolektivom za njihove napore, da bi se uspešno izpolnile smerne linije in je v v-predstavni vprašanje novinarjev izjavil, da je potrebno hitreje libe-ralizirati devizni sistem, pospešiti obtež deviz, liberalizirati uvoz, toda istočasno omogočiti domačim pro-izvajalcem, da namestijo svoje iz-delke na trgu.

Erhard danes v Londonu

LONDON, 21. — Zahodnonemški kancelar bo prišel jutri v London na štiritidnevni obisk. Sestel se bo s predstavniki britanske vlade in se z njimi pogovarjal zlasti o NATO in o stroških, za bivanje britanskih vojsk v Zahodni Nemčiji. Britanska vlada bo skušala prepričati bonso vlado o važnosti, ki jo Velika Britanija pripisuje zadovoljnim rešitvam vprašanja stroškov za javno rešitvo ob Renu. Wilson in pred-stavniki vlade bodo skušali prepričati Nemce, naj prevzamejo lotne stroške za vzdrževanje te ar-made, kakor je napovedal finančni minister Callaghan, ki je pred-ložil proračun. O tem se bo Er-hard pogovarjal s Callaghanom.

Erhard bo imel v ponedeljek prvi pogovor z Wilsonom. Sledil bo do-dolga pogovora tudi z zunanjim ministrom Stewartom in z drugi-mi člani vlade. V torek bo Erhard sprejela kraljica Elizabeta. Sie-dil bodo še drugi pogovori z Wil-sonom in z drugimi člani vlade.

Nikita Ričov novi poslanik SZ v Rimu</

Srečko Kosovel

(27. maja 1926 — 26. maja 1966)



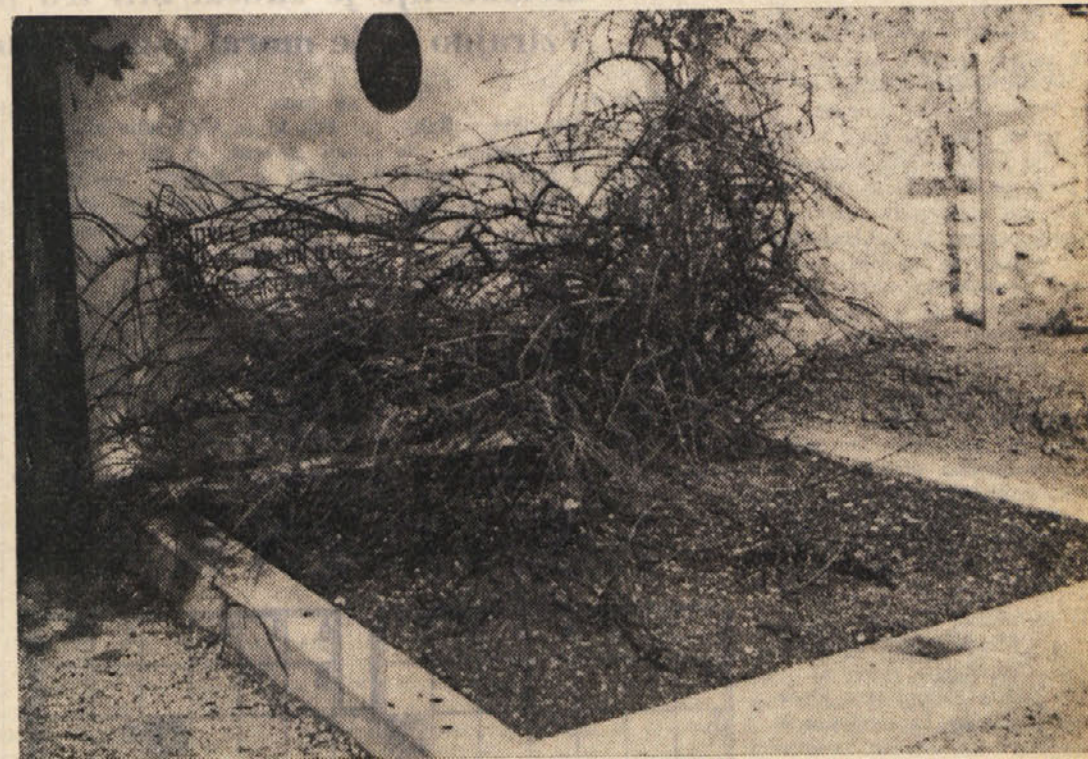
Pred štiridesetimi leti je umrl a za vedno bo med nami ostal živ

Evakuacija duha

Duh v prostoru.
Požar neviht razjarja temo.
Duh gori v prostoru.
Magično luč razseva.
Zelena okna razsvetljenega
brzovlaka na viaduktu.
Sam gorim in sebi svetim;
slepi čutijo samo elektriko
moje luči, ne vidijo sveta.
A vsi trepečejo kakor jaz,
kakor v smrtinem opoju.
In ne vedo, da je to trepet
kril, ki se hočejo razprostrti,
vžareti kot zlati ogenj v noč.
In preklinjajo policaje sonca,
ki spijo ponoči
kakor malomeščani.
In vsi ljudje spijo ponoči
in ne čutijo magičnih razodetij,
ki sijajo v meni iz mene.
Ljudje so evakuacija duha.
Anomalija psihologije.

Mrtvi človek

On, med zvezdami,
med pajčevino srebrno pripet,
nihajoč kakor v vetru
skozi mrakove,
on, ki ga zvezde v čelo peko,
zvezde, zvezde, žareče v sroce,
on, ob belem drevesu spočet,
— — —
odhaja.
Še malo sonca, še malo vetra,
še malo ljubkega, toplega smeha,
še eno dobro, prijazno besedo,
preden odide od nas.
— — —
Krvav je njegov obraz.
On odhaja.
Kakor med zvezde in drevje.
V čelo ga zvezde peko.
— — —
On odhaja
v deželo zvezd in drevja,
viharjev srca.



Pesnikov grob v Tomaju

Svoje predsmrtnne slutnje in vizije je skrival pred vsemi in se jih bal

V majski številki »Sodobnosti« je izšla razprava Antona Ocvirka Srečko Kosovel in konstruktivizem. Objavljamo odlomek te razprave, kakor tudi nekaj pesmi iz zbirke Integralski, ki so prav tamkaj prvič objavljene.

Nove pesmi, drzne v izrazu, do skrajnosti razvezane v ritmu, zgrajene v sproščenih tehnikah, monotonno imeti za pravo pravico prelomnice v Kosovelovem pesniškem razvoju, za odpravo stilističnih oblik njegove impresionistične diktacije, za začetek nove poti. Res so se pri njem že pred tem kazala znamenja, ki mu je bil dotlej zvest, enolične tradicionalne skanzije, tudi kitičnosti in rim, ki so mu kar same prihajale pod pero, toda vse skupaj

je bilo sprva še močno podobno predvidnemu in zadržanemu tipanju, ki se je še najbolj razkazovalo v ciklu *Muke, Solze mask*, mestoma v *Tragediji na oceanu* in *Jetnikih*, ki so bili napisani konec leta 1924. Vendar se njegova razvoja v novo smer ni dala več zaustaviti, spreleteli so ga morala le še primerna spoznanja in plaz se je sprožil. To pa se je zgodilo po kratkotrajni pripravi sredi leta 1925, ko se je odločil, da se dokončno odreče preteklosti. O tem nam pripovedujejo njegove konstruktivistične pesmi same, zapisi v *Beleščinah* iz tistega časa in omembe v pisnih prijateljem. Vendar mu konstruktivizem ni pomenil zgolj nove verzne tehnike, njegova načela je prenesel še na prozo in dramo, tudi esej in članek, to pa zato, ker je s tem pojmom označeval nove poglede na življenje in ga imel kar za posebne vrste miselnosti, za nekakšen aktivizem v neposrednem osebnem odločanju.

V tem času se mu tudi porodil misel na zbirko pesmi, ki naj bi bila v skladu z njegovimi novimi navedbami in bi bila v celoti postavljena iz samih konstruktivističnih besedil, tedaj po bistvu drugačna od *Zlate okna*. Zanj je tudi že dognal močno modernističen, udaren, zanimiv, vsebinsko poln, stilno skladen naslov *Integralski*. Z njimi je hotel udariti na vse strani, po dolgem in počez, ustvariti nekaj, kar bi nazorno in živo prikazalo miselnost, stisko, družbene razkole ter krivice takratnega časa, tisto zagatno moralno in politično ozračje v Evropi, ki je mlado generacijo pritislo k tlemi, ki nagrizlo pogum in nalomilo voljo, kar je Kosovel občutil prav v koncih svojih prstov. Nekatere pesmi pa naj bi izrazile tudi dotlej še ne povsem določeno izpovedano bolečino v njem samem, saj jim dotlej ni našel ne prave besede in ne primerne oblike, če jih je sploh kdaj mislil nameniti javnosti.

In v resnici so *Integralski* po ideji in obliki nov svet, svet ne predvidenega, vendar dejanskega, neutaljenega, svet disonanc, antitez, absurdov, drastične, razgrnjenosti, eksplozije in kričevih disharmonij, ki ga je Kosovel načelno nazakal že v svoji kratki *Moji pesmi*, a se mu je šele sedaj razvil v vsej svoji drznosti in razsežnosti ter se uresničil v ustreznih stilni podobli, ki mu je edina omogočila, da izrazi svoja spoznanja neposredno, kakor jih je doživljal, ter pokaže resničnost v njej pravi izkrižljivosti, očitni, topli, neumnosti, grozljivosti, popačenosti in zlu. Na zunanjo vzbujajo povečini vse konstruktivistične, vendar pa se nam stvari kaj hitro razjasnijo, ko pomislimo na čas med obema vojnama in na desetletje in pol po osvoboditvi, ki je tudi imelo svoje posledice.

Toda kljub tem razlogom, naj nam urednik »Zbrane dela« delo brez pisma, ki razjasnjujejo, kot se je izkazalo, mnoge poteze njegovega telesnega in duševnega obraza in osvetljujejo marsikaj tudi v njegovi poeziji, bi pomenilo poslati v svet torzo. Temu ne kaže oporekati — drugi odgovor pa najdemo v tem eseu, ko njegov avtor pravi: »In ravno razsvetljevanje, še bolj pa objavljanje njegovih rokopisnih besedil je bilo tako zamudno in združeno s takimi ovirami, da se nam zdaj danes vse skupaj nerazumlivo. Vendar pa se nam stvari kaj hitro razjasnijo, ko pomislimo na čas med obema vojnama in na desetletje in pol po osvoboditvi, ki je tudi imelo svoje posledice.«

Človeku se zdi danes skoraj nerazumljivo, kako da nismo ti, ki smo bili svoj čas v Kosovelovi neposredni bližini, kaj več vedeli o njegovih literarnih ciljih in duhovni preobrazbi, saj smo vendar pri sestankih »Literarno dramatičnega kroga« o marsičem razpravljali in si mnogi gojili povedati iz lica v lice, ne da bi se obotavljali. Na to ni drugega odgovora, kakor edino ta, da smo Kosovela kljub vsemu pravzaprav kaj malo ali nič poznali. To velja še zlasti zame,

ki sem prišel z njim v stik šele proti koncu leta 1925 in sva si bila narazen po letih in okoliščini, v katerem sva doraščala. S tem nočem reči, da bi Kosovela ne zanimale nekatere zasebne stvari, vendar samo do tiste mere, ki se mu je zdelo dopustna in možna. Sicer pa se je dalo z njim pogovarjati se v nedogled o vsem mogočem, o estetiki, kiparstvu, slikarstvu, glasbi, gledališču, filozofiji in kaj vem še o čem, seveda največ o liriki, pravzaprav o sodobni poeziji pri nas in po svetu. Na tem področju je bil neiztrpjen in je prinesel na dan najnovejše, vendar tako, da si dobro vedel, kje stoji in kaj o tem misli. Kakor hitro pa si se v pogovoru, čeprav nehoti dotaknil česa preveč intimnega — meni se to ni nikoli primerilo, ker sva se slabo poznala, ne glede na to, da je bil on že pri koncu univerzitetnih študij, a jaz v sedmem razredu klasične gimnazije — pač pa so mi o tem pripovedovali nekateri njegovi dolgoletni prijatelji, je obstal in posegel z besedo po čem drugem. Svoje predsmrtnne slutnje in vizije je skrival pred vsemi in se jih bal, kako naj bi o njih govorili?

Tako je bilo tudi z nekaterimi literarnimi zadevami. Vsi, ki smo prihajali h krožkovim sestankom k njemu — takrat je stanoval pri Cirilu Debevcu — smo vedeli, da ga zanima konstruktivizem, in videli, kako je iz črk in besed, izrekanj iz časopisov, sestavljal domiselne in aktualistične pobave, vsebinsko igrane, lepe, a prav nič ne — razen morda Alfonza Gspana ali Iva Grigorja — da misli s tem resno. Mnogi smo imeli njegovo početje za neke vrste muha, za hipno navdušenje za duhovito in jedko parafraziranje sodobnosti, ki je bila groba in je nas vse tlačila k tlemi, in nič več. To se je tudi skladalo z njegovo živahno zgovornostjo in

Ker se poslednje čase tudi sama tu pa tam iz ljubiteljskega ukvarjanja s prevajalstvom, sem se lotila dokaj nehalnega in tvegavega posla, da malce pregledam in primerjam francoske prevode Kosovela z originali. Na razpolago sta mi žal le dve knjigi, in sicer: prva knjiga »Pesmi«, ki jo je izdal Državna založba Slovenije v Ljubljani leta 1946 v zbirki Zbrana dela slovenskih pesnikov in pisateljev (uredil in z opombami opremlil Anton Ocvirk) ter »Kosovel« Marca Alyna, ki je izšel v Parizu lani maja v Seghersovi zbirki Poètes d'aujourd'hui. Razen tega se je k pislemu gradivu pridružil še peti številka letošnje Sodobnosti, ki prinaša Kosovelove *Integralske* ter daljšo študijo Antona Ocvirka »Srečko Kosovel in konstruktivizem«.

Zamišljeno listam po knjigah, preudarno prebiram verz te se skušam živeti v pesnikove vizije; skušam se živeti tudi v Alynove interpretacije teh vizij; skušam tudi sama preliti to počelo kraško zlato v jezik, ki mi je skoraj tako domač in blizu kot materinščina, in sicer v italijanščino. Sproti spoznavam, da je prevajanje vražji posel: da je marsikaj dobesedno neprevedljivo, da se marsikaj sploh ne da brez škode presaditi v humus tujega jezika, ker je pesniško tkivo preveč nežno in krhko — pajčolan iz zraka — da bi se nam moglo ohraniti tudi v tuji preobleki docela enako in neokrnjeno. Naj bo operacija presaditve še tako skrbno, vestno in pretehtano opravljena, navede se na presadku poznajo sledovi noža, škarj, škarij... Sledovi, ki nemo, a dokaj zgovorno pričajo bolj o resnici in estetskih kanonih operaterja-prevajalca kot o ustvarjalcu samem, o njegovi iskalski in pesniški biti. Moje razmišljanje se bo omejilo le na tisti del Kosovelovih

dez nekakšnega prikladnega prostora, čeprav je bila v pritličju in se je priložila v dvorišču ali pa pri stranskem vходу na univerzo iz Gosposke ulice. Drugič proti večeru v Narodni kavarni nasproti univerze, ki je bila vedno, kadar sem stopil vanjo, mučno prazna in polna tištev dremotnega vzdruha, ki tako plastično diha iz njegovega soneta *V kavarni*. Že od daleč sem ga zagledal, komaj sem dobro zaprl za seboj notranja steklena vrata, kako nekaj strastno piše ob oknu nekeje v ozadju kavarne, globoko sključen nad papirjem. Ko sem stopil k njemu, se mi je zazdelo, ko da sem ga prebudi, tako je bil zavoran v svoje delo. Potem je skočil kvišku, mu podal roko in kot bi trenil stisnil sop listkov v notranji žep svojega suknjica, pri tem pa ni črnil ne črne ne bele. Potem pa sva se zapletla v enega tistih razkošnih pogovorov, ki jim ni videti ne konca ne kraja, in že po nekaj stavih začela tiščati vsak v svojo smer, kakor da sploh ni drugih možnosti, da bi se sporazumela, razen njegove ali moje.

Tako je bilo tudi v klubu, ko sem v oktobru 1925 predaval o subjektivizmu. Komaj sem dobro končal svojo mučno abstraktno razlago subjektivističnih pojavov v poeziji in povedal, kaj o tem mislim, sva si že bila v laseh, začela telovaditi z besedami, edinstva in tezami, se bolj in bolj oddaljevala drug od drugega, se vnela, a vztrajala vsak pri svojem, seveda z dolgovznim utemeljevanjem lastnih stališč in z iliti, ki je privilegij mladosti in njena posebna privlačnost. Moje mnenje je bilo, da je subjektivizem v poeziji nevaren, kadar se sprevrže v igranje z rebusi, da je lepa le do podrobnosti izdelana umetnina, napisana v kristalno čisti obliki, v nekakšnem modernem »klasističnem« stilu, za katerega sem se takrat vnel. Kosovel je bil seveda docela nasprotnega mnenja in je govoril, tega se še dobro spominjam, o nekakšni »živni umetnosti« — pojem je takrat visel v ozračju francoske literarne kritike, kakor sem izvedel kasneje — in na vse kriplje branil subjektivistično liriko.

ANTON OCVRK

Paralele - razmišljanja ob nekaterih prevodih iz Kosovela

pesmi, ki prevajalca niso silile k rimanju, ker so originali povsem drugače pisani v prostem verz. Samo po sebi umevno je, da prevod pesmi z rimami sme biti mnogo bolj svoboden od prevoda nevezane oz. proste pesmi, to pa predvsem zato, da ohranimo tudi v prevodu, če se le da, njeno spevnost, slusno lepoto originala pač, pa čeprav na škodo pomena, kar ne gre vselej brez friziranja in manjših manipulacij.

Pri nerimanih stihih je mnogo lažje ohraniti notranji ritem in harmonijo brez prevred ostih in drastičnih miselnih posegov, brez presamosilnih razlag in prijemov, le z upoštevanjem jezikovnih zakonitosti originala ter jezika, v katerega želimo stvaritev prenesti.

No, da svojo misel podkrepim s primerom, zdi se mi kratko in malo nedopustno, če kdoršodbi — v našem specifičnem primeru gospod Alyn — prevede recimo besedico delo z logiko in na ta način, hote ali nehoti, povtorji ali pa hudo prosto interpretira ali poenostavi Kosovelovo pesem »Opinolo« (str. 301 — page 173)

Iste misli se mi porajajo ob »Pesmi št. X« (str. 243 — page 180):

PESNIK POJE:
Ob 8 uri je predavanje
o človeških idealih.
Listj prinašajo slike
bolgarskih obsebnosti.
Ljudje — ?
Citajo in se boje Boga.
Bog pa je na razpoloženju.

ALYN PREVAJA:
A 8 heures il y a conférence
sur les idéaux humanistes.
Les journaux publient les
des pendus bulgares.
Le gens?
Ils lisent et craignent Dieu.
Mais Dieu est en disponibilité.

Človečanske ideale (des idéaux humanitaires) — spet socialni moment — je Alyn steriliziral v humanistične ideale. V drugih besedah: Nekoliko zastarele preokupacije etosa je poslal tako rekoč v pokoj, da je lahko pri priči angažiral problematiko mladega logosa.

Zadnji verz vrh tega je po

mojem malodane nerazumljiv zavoljo »mais«, con. d'opposition. Kosovelov »pas« v tej zvezi bržčas pomeni: seveda, nedvomno, kakopak, jasno, se tako rekoč ničemu ne protivi, nasprotno, pritrjuje, poudarja.

Ljudje berejo — pravi po mojem pesnik — in se boje Boga. Bog je kajpada vedno na njihovo razpolago in razpoloženje. Pozvoniti in pride. Poprositi in te usliši. Pa naj bodo tvoje prošnje še tako nezalazano prilične in malenkostne. V tisti »pa« je Kosovel položil vse svoj sarkazem, vso svojo bolečino ter brezizglednost bivanja.

Alynov »mais« pa le zanika to božjo vespripravljenost... da pokornopolevno streže vsem našim majčnim potrebam in poželnim željam, vsem tem človeškim, slabotnim, zaniknim in poniglavim strastem.

Alyn pravi, da ljudje berejo in se boje Boga, toda Bog... je na razpoloženju... (Ko bi vsaj rekel, da ni... verz bi na ta način ohranil vsaj svoj raison d'être, tako pa... je ob vso svojo

logiko in moč, ob vso grenkobo ter bridko ironijo, ob ves pomen...)

Pri pesmi »Sem« (str. 355 — page 115) je prevajalec spet preli neko našo tipično jezikovno značilnost ali pa je pozabil na neko specifično francosko. Verz »Človek ni žalosten in ni vesel« je prevedel z »L'homme est éteux«. Človeka bi brez vsake škode lahko nadomestil s francoskim nedoločnim zaimkom »one« — njegovo duševno stanje pa opisal točno po Kosovelovem vzorcu:

«On n'est ni triste ni joyeux.»
Prevod bi vsekakor pridobil na pristnosti, pa čeprav v škodo Alynove sugestivne aluzije na mrtvo negibno morje (ali reko ali ladjol ali kaj jaz vem).

Zaključni verz Alynovega prevoda pesmi »Na postaji« (page 165), se tudi brez potrebe razhaja z originalom, ki ga je letošnja Sodobnost tiskala na strani 451:

KOSOVEL:
.....
Še enkrat
se ozrem
V dalji srebrni
dom.
ALYN:
.....
Une fois encore
je me retourne
Dans le lointain
le feu.

Gre za dve različni varianti v zapuščenosti ali za Alynov kirurški poseg?

Pesniška podoba z ognjem je morebiti mikavnejša, a ni enakovredna podobi z domom. Ne budi istih misli, ne sproži istih čmocih. Rja ločitev, bolečina odhoda, bivanjski strah na eni strani, na drugi pa mit, iluzija doma, pravilica o zavetju in utehi, nežna sanja, ki se počasi odmika in tone v srebrno daljino.

JOLKA MILIČ

Zakaj še ni druge knjige Kosovelovega »Zbranega dela«?

Ko objavljamo odlomek iz eseja prof. dr. Antona Ocvirka, zaslužnega urednika prve knjige Kosovelovega »Zbranega dela«, ki je izšlo pri Državni založbi Slovenije v Ljubljani leta 1946, pred dolgi dvajsetimi leti, ob dvajsetletnici pesnikove smrti, se nam naravnost vsiljuje vprašanje, zakaj ni vsaj ob letošnji štiridesetletnici izšla druga knjiga, ki bi morala verjetno vsebovati Kosovelovo prozo, eseje, članke, študije in pisma. Odgovor na to vprašanje najdemo v drugi izdaji prve knjige, ki je izšla ob 60-letnici pesnikovega rojstva, kjer je urednik zapisal: »Tega so bile kriv različne ovire, v največji meri dolgotrajno in mučno iskanje korespondence. Izdali celotno Kosovelovo delo brez pisma, ki razjasnjujejo, kot se je izkazalo, mnoge poteze njegovega telesnega in duševnega obraza in osvetljujejo marsikaj tudi v njegovi poeziji, bi pomenilo poslati v svet torzo. Temu ne kaže oporekati — drugi odgovor pa najdemo v tem eseu, ko njegov avtor pravi: »In ravno razsvetljevanje, še bolj pa objavljanje njegovih rokopisnih besedil je bilo tako zamudno in združeno s takimi ovirami, da se nam zdaj danes vse skupaj nerazumlivo. Vendar pa se nam stvari kaj hitro razjasnijo, ko pomislimo na čas med obema vojnama in na desetletje in pol po osvoboditvi, ki je tudi imelo svoje posledice.«

Toda kljub tem razlogom, naj nam urednik »Zbrane dela« delo brez pisma, ki razjasnjujejo, kot se je izkazalo, mnoge poteze njegovega telesnega in duševnega obraza in osvetljujejo marsikaj tudi v njegovi poeziji, bi pomenilo poslati v svet torzo. Temu ne kaže oporekati — drugi odgovor pa najdemo v tem eseu, ko njegov avtor pravi: »In ravno razsvetljevanje, še bolj pa objavljanje njegovih rokopisnih besedil je bilo tako zamudno in združeno s takimi ovirami, da se nam zdaj danes vse skupaj nerazumlivo. Vendar pa se nam stvari kaj hitro razjasnijo, ko pomislimo na čas med obema vojnama in na desetletje in pol po osvoboditvi, ki je tudi imelo svoje posledice.«

Nadaljnje čakanje na nam bilo po tolikih desetletjih zares povsem nerazumljivo.



Piosča na rojstni hiši (na šoli v Sežani)

(Nadaljevanje na 5. strani)

PO OBJAVI
MORANOVH
SPOMINOV

Churchill je bil melanholičen in boječ

V šoli so ga sošolci dražili in topli, ker je jecljal - Da bi premagal napade melanholije je skušal biti trd in dinamičen - Vse življenje se je bal »črnega psa«
Vztrajno se je moral vaditi v govorništvu in je nazadnje postal v tem pravi mojster

kleti, black dog!«

Ko sta bila leta 1944 v Italiji, je dejal Churchill Moranu: »Ne maram stati na železniški postaji ob peronu, medtem ko mimo vozi vlak. Bojim se tudi stati kje na visokem in strmem bregu in gledati v morje. Saj bi zadostoval le nezaten trzaj in vsega bi bilo konec. Samo kanček obupa... Toda, v teh časih in s tolikšnimi odgovornostmi ne morem še iti na oni svet.«

Vendar se je vedno bal »črne-

ga psa»... Vsi, ki so Churchilla kdaj slišali govoriti, so bili trdno prepričani o njegovih govorniških sposobnostih, imeli so občutek, da govori nadvse sproščeno, z veliko lahkoto in da v tem pravzaprav nima tekme. Vendar pa ni bilo to nič res. Nihče si ni mogel niti od daleč misliti, koliko vaje, samopremagovanja in trdne volje je bilo treba, da je to zmožni. Churchill je bil po naravi boječ in ni maral govo-

riti na pamet, ne da bi si prej besedilo napisal. Moranu je leta 1943 dejal: »Šele v tej vojni se mi je posrečilo premagati svojo plašnost v parlamentu. Prej sem se nenehno bal, da se mi bo sredi govora zataknilo. Nekoč sem vstal in z grozo začutil, da ne morem spregovoriti niti besede. Stal sem nekaj sekund v grobni tišini, nato sem sedel in si zakril glavo z rokami.«

Lord Moran je glede tega pojasnil, da je Churchilla začelo srce močno biti, brž ko je začel govoriti. Mnogo trdne volje in samopremagovanja ga je stalo, da je vse to premagal, da je mogel pomiriti svoje živce. Take krize so se pri njem pogosto ponavljale in jih je doživljal tudi po letu 1945.

Vendar pa je Churchilla mučil samo »črni pes« in ga je nazadnje tudi zrušil. Ni bila starost. Moran trdi, da je treba iskati vzrok za to predvsem v veliki izčrpanosti in naporu med vojno. Velike konference bi morda bile čisto manj bürne, ko ne bi imel Churchill toliko svojih težav in notranjih kriz, ko bi bil bolj hladnokrven in ko bi se mogel pri svojih izbruhih obvladati. Toda on je garal in se je ugrajal. Dogodki v tistih letih so pospešili staranje njegovega organizma. To in pa množanska tromboza, ki je nastopila, pojasnjuje, zakaj ni bil Churchill v letih med 1945 in 1951 veliki voditelj opozicije in v naslednjih letih veliki britanski premier.

Nince in pravzaprav od sedaj vedel, na kako tanki nitki je visel Churchillovo življenje med vojno. Ko so leta 1941 iznenada Japonci napadli Pearl Harbor in je Amerika stopila v vojno, je bil Churchill v Washingtonu. Takrat je bil Winston zelo razburjen in je rekel: »Ko postanejo državni pogajavarji gangsterji, je treba nekaj napraviti.« Bil je srčen napad in Moran je tedaj odgovoril, da je zadeva resna. Vendar pa mu tega ni povedal, boječ se, da bi se mu murca prav zaradi tega zdravje še bolj posušilo.

Depresije so se pozneje še večkrat ponovile, posebno pa se je ločeval Churchill od predpovedi in ločeval Churchill od predpovedi in ločeval Churchill od predpovedi.

Poten se je končala vojna. Churchill je bil v tistem času v Londonu, v tistem času v Londonu, v tistem času v Londonu.

bruarja 1952 ga napadejo zopet krči in delno izgubi govor. Toda proti vsakemu pričakovanju mu vse te težave izginejo, zopet je začel nastopati in zopet je mogel v javnosti govoriti.

Lord Moran omenja v svojih spominih tudi Churchillovo politično delovanje in skuša marsikako njegovo ravnanje, ki se je zdelo marsikomu, ki ni vedel za vzroke, čudno in nerazumljivo, utemeljiti prav z njegovimi duševnimi in telesnimi težavami.

Kljub temu pa se je vnela zaradi objavljanja te knjige precej ostra polemika po časopisih in mnogi so izražali zaradi tega svoje nasprotovanje kar lordu Moranu osebno, bodisi pismeno ali pa ustno. Zlasti Churchillov sin in njegova mati.

Na vse to odgovarja lord Moran, da ni mogoče vsega skrivati o osebnosti, kakšen je bil pokojni Winston Churchill. Mo-

ran celo meni, da je to nujno, da se tako prepriča, da bi nepoklicani napadniki razlagali njegovo ravnanje in njegove odločitve, ker ne vedo za vzroke, ki so nanje vplivali.

Tudi zgodovinar Trevelyan je svetoval Moranu, naj objavi spomine, češ da je nujno, da svet o tako velikem možu kakršni je bil Churchill, izve vse.

Kljub objavi takih nadrobnosti o Churchill, ne more ostati na njegovem spominu niti najmanjša senca. Nasprotno! V očeh dobronamernih ljudi bo ostal ta veliki državnik v resnici osebnost, kot zasluži, saj je s svojo močno voljo znal premagati vse osebne težave, da je bil potem kos spoprijeti se tudi s tistimi, ki so ogrožale svetovni mir in blaginjo človeštva. S tem pa je lahko Churchill samo zgled za vse, ki se že pri najmanjši oviri ustavijo in klenejo.



Razvaline nekdanje največje mošeje v Maroku, ki ji pravijo »Mošeja Hasan«, ter minareta z istim imenom

VTISI S POTOVANJA PO SEVERNI AFRIKI

Maročani so zelo praznoverni in nosijo zato s seboj amulette

Zanimivosti v Rabatu, prestolnici Maroka ki je bil v 6. stoletju oporišče morskih roparjev

V četrtek zvečer okoli 9. ure sem prisel na lepo, moderno železniško postajo glavnega mesta Maroka, v Rabat. Nisem se niti dobro poslojil od gospe Parizanke, s katero sem prebil dva dni v Marakešu. Ko sem ves prestrašen opazil, da mi je nekdo vzel kovček ter si ga naložil na levo ramo in odšel proti izhodu. Taki so bili hoteli v Rabatu. Taki so bili hoteli v Rabatu. Taki so bili hoteli v Rabatu.

Kot sem že omenil, je Marakeš najbolj zanimivo in slikovito mesto v deželi. Mesto je bilo, da bi bil v Rabatu na dan molitve na dan muslimanskega praznika, ki je v petek. Na ta dan, in sicer točno opoldne, gre iz svoje palače v spremstvu ministrov, slug in dvorjanov kralj Hasan k molitvi v glavno mešito El Fas, ki je nekaj sto metrov oddaljena od kraljevske palače. Vsi so v tipičnih narodnih oblačilih. Vojaki imajo belodelece uniforme, nekateri jahajo na konjih, drugi pa hodijo vso pot. Hasan II. pa je v pozlačeni kočiji, ali pa jaha na belem konju, ki ga (po govoricah, katerim ne bi mogel verjeti) ne sme nihče več zajahati.

Rabat je eno izmed starih »cesarskih mest«, ki se tujuje plača, da si jih ogleda. Mesto leži v bližini Atlantskega oceana ob izlivu reke Oued Bou Regreg. Mesto obkroža obzidje iz 12. stoletja, ki je služilo za obrambo proti sovražniškim napadom. V tistem času je bil Rabat pomorska vojna baza proti Španiji, ker so že takrat Španci hoteli na vsak način osvojiti to deželo. Se prej pa, in sicer v 6. in 7. stoletju, je bil Rabat oporišče morskih roparjev, ki so bili strah in trepet za vse pomorske v bližini.

»Medina« leži ob atlantskega obrežja vse do izliva reke, medtem ko pa je »Kasba« - Oudaja na griču, visokem 30 metrov, s katerega je prekrasen razgled na Atlantski ocean, na mesto ter na okolico z obdelano zemljo in tropsko vegetacijo. Pod grmijo na jugu Medine je novo moderno mesto, ki so ga zgradili Francozi leta 1912, ko so izbrali Rabat za glavno mesto svojega protektorata. Nekaj kilometrov iz središča so kraljevske palače, ki jih je več s prekrasnimi parki, vrtovi in vodometi, medtem ko je v starem delu mesta pomanjkanje vode. Moderni del mesta je zgrajen po sodobnih urbanističnih načrtih, saj je star komaj 54 let. Večkrat evropski del mesta tuja razočara, medtem ko pa je arabski del z arabskim življenjem in folklorom za turiste nekaj očarljivega. Nasprotje med enim in drugim delom mesta se bolj očara turista, da bolj cenil vse kar je ostalo pristnega od islamske civilizacije in kulture.

Kasba je center rokodelstva v Rabatu. Polno je v tem kraju »fondouksov« kjer prodajajo tipične izdelke maroškega rokodelstva. Glavna ulica v Medini je »Suika«. Tu je vsak dan razen petka seveda, vse zelo živo, raz-

ne. Ko sem vprašal znanca, zakaj pustijo oblasti svobodno kretati po ulicah tako hudo bolne ljudi, ki so nevarni tudi za družbo, mi je mladenič odgovoril ter citiral tale odstavek, ki je napisan v koranu, njihovem svetem pismu in ki se glasi takole: »Vsem bedakom in norcem, je po božji volji vzeta pamet in odnesena v nebesa. Tem ljudem so dolžni najgloblje spoštovanje tisti, ki niso imeli za živega te velike sreče, da bi jih bili izbrani za tako visoko čast, medtem ko so na tem svetu ljudje v 20. stoletju, ki se verjamejo v tako neumne nauke, katere podpirajo same oblasti, je zelo žalostno. Res je, da nekateri ljudje v teh krajih nimajo preveč volje do dela, res pa je tudi, da so tudi taki, ki niso sposobni za delo. Zato bi se morale same oblasti bolj zanimati in zavzeti za te uboge reveže, ki so bolni na duši in na telesu.«

Med svojim bivanjem v tem mestu sem srečal enega izmed teh histeričnih mož, katerega so vsi popotniki s spoštovanjem gledali in opazovali ter mu dajali prednost, čeprav je šepetal in včasih kralj nerazumljivo besede ne samo meni, ki ne znam arabskega jezika ampak tudi za-

MARIO MAGAJNA

Na Foto **Ziglio** Na
d • Foto - kino aparati - potrebščine d
e • Papir in filmi za Fotokolor r
b • UGODNE CENE IN POPUSTI o
i
o

TRST - KORZO 28 (pri Trgu Goldoni) tel. 94-030, 94-095

HOROSKOP

Veljaven od 22. do 28. maja

OVEN (od 21. 3. do 20. 4.) Čustveni odnosi bodo imeli posebno obsežnost. Zelo bodo želeli zbirati zbirni. Z ljubljenico oboje boste ravnali zelo taktno. Drugi del tedna bo naravnost izstreljen za obiske in za veselje sestanke. Pazite, da vas ne opazijo pri nakupih.

BIK (od 21. 4. do 20. 5.) Nasproti ljubljeno osebi ne boste preveč zamerili, tudi če ne smete preveč gljavit, pa čeprav s pozornostjo. Treba je, da se malce oddahnete vi sami in da pustite dihati tudi drugim. V družini bo vladalo veliko soglasje.

DVOJČKA (od 21. 5. do 22. 6.) Ugodni vplivi boginje ljubljeno osebo bodo omogočili, da poglobite svoje srčne odnose. Z ljubljenico boste dobro razumeli in boste uresnili z njo tudi neki načrt za prihodnost. V družini mnogo računajo za vašo sposobnostjo.

RAK (od 23. 6. do 22. 7.) V ljubljenici preživljate zmedeno razdobje. Dogodki si naglo sledijo drug drugemu in čisto jih ne znate objektivno ocenjevati. Obnašanje neke osebe vas draži, toda mnogo ste krivi sami zaradi svoje občutljivosti. Uspehi na delu.

LEV (od 23. 7. do 22. 8.) Teden bo zanimiv in prijeten. Zelo boste očarljivi in polni vere vase. Uspehi v ljubljeni zagotovljeni. Izobljajali se bodo odnosi s prijatelji, katere ste zadnje čase nekam zanemarjali. Nekdo vam bo odpustil žalitev.

DEVICA (od 23. 8. do 22. 9.) Tudi ta teden bo zelo razgiban in poln nepričakovanih dogodkov. Pazite se pred ljubimostjo. Bodite prijazni in obnašajte se priročno. Spori v družini se bodo ob popustljivosti poravnali. Na delu bo nekaj narobe.

TEHTNICA (od 23. 9. do 23. 10.) Vaš čustveni položaj se vedno pod negotovim vplivom planetov. Zato boste nekam neodločni. Če nastane razlog za prepire in nesporazume v družini in s prijatelji, jih, osebno bodite se predhodno in bodite bolj diplomatični.

SKORPIJON (od 23. 10. do 22. 11.) Ne boste ravno brezskrbni in vedri, vendar pa boste dosegli popolno soglasje z ljubljenico. Kar se tiče prijateljev, pojdite v družbo tistih, ki so bolj resni. Na delu boste imeli ta teden mnogo stikov.

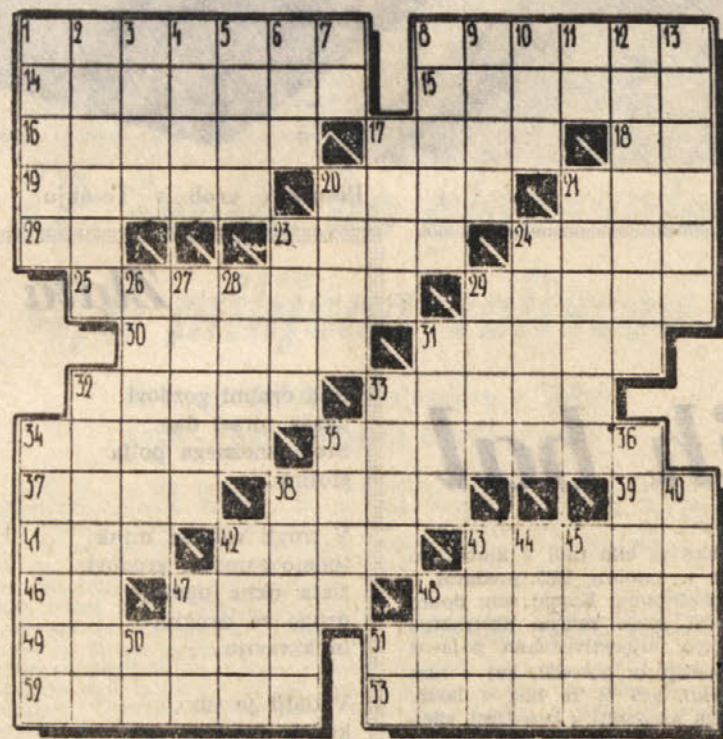
STRELEC (od 23. 11. do 20. 12.) Bodo zbirali ljubljeno po zelo naklonjena ter boste preživetje vredne in srečne dneve. V svojih čustvenih odnosih zaljubljeni se sploh bodo bolj razumeli kakor sicer. Znal boste tudi uganiti želje svojega partnerja.

KOZOROG (od 21. 12. do 20. 1.) Ste se vedno v nekem za pletenem položaju in ne morete razumeti nekaterih dogodkov. Če pa boste polni dobrot volje, se boste izmahnili iz teh neveselosti. Pojdite v družbo in se zanimajte za zadeve oseb, ki jih imate radi.

VODNAR (od 21. 1. do 19. 2.) Čustveno življenje je pod zelo razgibanimi vplivi. Po eni strani bo odnosi z ljubljenico ali s prijatelji izvrstni; po drugi strani pa bo na stal na delu zapleten položaj, ki bo povzročil mnogo slabe volje in zmede.

RIBI (od 20. 2. do 20. 3.) Vaši čustveni odnosi se bodo končno ugodno razvijali. Cutili se boste bolj gotovo in zaupali v ljubezen osebe, ki živi z vami. V družini bo vladal sporazum, pa tudi veselje ne bo manjkalo, saj boste imeli mnogo zadoščenja od otrok.

KRIŽANKA



1. Vojvodina, 8. španski diktator, 14. strokovnjak za kmetijstvo, 15. prvi slovenski posvetni slikar (Matijev, 1792-1855), 16. severnoameriški lovec na kožuho, 17. prometni objekt, 18. zacetnici pri imena predsednika skupščine SFRJ, 19. radioaktivna kemična prvina, 20. poglavitje korana, 21. pripadnik južnoslovenskega rodu, 22. zacetnici ruskega pisatelja in dramatika (Strick Vanja), 23. gozdna žival, 24. nemarni plazilci, 25. Arnavti, 29. diktator, 30. francoska filmska igralca (Anouk), 31. znanstvenik, ki raziskuje prvine, 32. spojina kemične prvine s kisikom, 33. razum, intelekt, 34. turško moško ime, 35. rojstni kraj ameriškega pisatelja Steinbecka v Kaliforniji, 37. veletoč v vzhodni Aziji, 38. Ibsenova drama, 39. latinski veznik, 41. trdinli prislav, 42. gozdna zver, 43. mesto v Belgiji, 44. okrajšava za »hektoiter«, 47. japonski premier, 48. največja reka v Angliji, 49. prijatelj, 51. civilist, 52. predmetje Pariza, 53. topovskil izstrelke.

NAVPIČNO: 1. gorovje v se-

verni Madžarski, 2. predmet za igro, 3. utrjeno bivališče fevdalcev, 4. nasilne tatvine, 5. trojanski kraljevič, ki je po razuršitvi Troje zbežal v Tacij in ustanovil Rim, 7. kemični znak za američki, 8. rastlinsko kakega kralja, 9. plemen, 10. pripadnik staroslovenskega rodu, 11.

RESITEV PREJŠNJE KRIŽANKE
VODORAVNO: 1. strateg - Kopiter, 2. Nierere - Orinoko, 3. alka - elipsa - gad, 4. Goa - ovitek - Tone, 5. A (fred) N (obel) - stanar - Risto, 6. slon - I - last, 7. tiran - sivina - TT, 8. otek - vejica - sur, 9. Ram - nazali - lata, 10. akacija - Ankanar, 11. nacizem - Rossini.

ARGONAUTI

TAKO SE VRNEM! POSTREZI SI!

NO, ZA ZAČETEK NI SLABO!

LE ZAKAJ JE TA HARPIJA TAKO PRAVNA Z MENOJ? KAJ NAMA PRAVA? POBEČNITI NE MOREM. LE KAKO NAJ OBVESTIM JAZONA!

SEM SE KAJ IZPREMENILA?

NE OBRACAJ SE OD MENE! VEM KAJ TE MUČI! POSLUŠAJ!

OD TU NAPREJ NE POTREBUJEVA VEČ PLAMENICE

PRIŠLA SVA NA DRUGO STRAN PEČIN. TAM DOLI MED DREVJEM SO NAŠI DOMOVI...

MED NJIMI TUDI MOJ. PRIDI!

Vreme včeraj: najvišja temperatura 23,2, najnižja 17,3, ob 19, ur 20,8; zračni tlak 1019,9 raste, vlaga 37 odst., brez vetra, nebo 3 desetine pooblačeno, morje mirno, temperatura morja 18,4 stopinje.

NISTE POZABILI POMAKNITI KAZALCE NA URI ZA ENO URO NAPREJ?

Od polnoči je začela veljati legalna ura po vsej državi

V začetku bomo nekoliko zmedeni, zlasti pri prehajanju meje, ker ostane v Jugoslaviji v veljavi sončna ura - Prihranek na toku

To noč polnoči je začel veljati v vsej Italiji tako imenovani »legalni čas«. Ustrezni zakon je bil pred časom sprejel parlament ter ga bodo v vsaki državi uvedli ob 23. maja do 23. junija. »Legalni čas« je bil v Italiji že med prvo in drugo svetovno vojno, številne druge države pa so ga že v stalno zakonodajo. To velja predvsem za Veliko Britanijo, kjer je v veljavi že več kot 40 let.

Po zakonu je na današnji dan padla ena ura, in sicer tista med 24. uro včerajšnjega dne in 1. uro (sončno) današnjega dne. V tem trenutku so namreč pomaknili kazalce od 12 na 1. uro. Pri tem mislimo na kazalce »uradnih« ur, kajti za svoje ure je vsak posameznik moral poskrbeti vsak zase. Če je pozabljal na to »dolžnost«, si mora moral opraviti vsaj danes, kajti na delo se bo hodilo po novem legalnem času in ne po sončnem. To pomeni, da tisti delavci, ki so imeli ura, ki so jih postavili na sončno ura, bodo v novih pogojih, ravnanje se po istem času, vstajali ob 5. uri. »Legalni« sprememba ne bo, saj jim bo kazalec na budnikih kazal vedno 6. uro (če ga niso seveda pozabili pomakniti naprej).

Za kaj gre v bistvu pri tej spremembi? Če hočemo zadevo povedati po domače, lahko rečemo, da se bomo v prihodnjih štirih mesecih nekoliko »pokmetili«, se pravi, bomo nekoliko »prekmetili«, prilagodili življenju na deželni čas. Ne zgovorj zjutraj in zvečer kmalu potem, ko sonce zaton, za kmetkega človeka to vprašanje pravzaprav ne obstaja, saj on prilagaja svoje življenje in svojo dejavnost večnemu krogu sonca, ki so posamezniki vzhajajo in zahajajo (prej), a poleti zelo zgodaj (21. junija je skoraj že dan ob 3.30, po sončnem času seveda). Meščanski življenje pa je seveda bolj togo. V mestu se vstaja bolj v pozni uri, ob istem času in tudi včasih na nočno življenje zamre vedno ob isti uri.

Trditev torej, da se bomo nekoliko »pokmetili«, ni zvitja iz trte, kajti približali se bomo v večji meri življenju narave, ki jo pogaja sonce.

Kakšne bodo posledice tega ukrepa? Predvsem računamo, da bo do nekoliko prihradov na uporabi električnega toka. To velja najbolj v večji meri za javne urade in ustanove, industrijo itd., kot za zasebnike. Vendar pa računajo, da bo odpadel na vsakega posameznika, in sicer v razdobju od dnešnega do septembrskega prihranek okoli 1200 lir. V splošnem merilu ni ta vsota malenkostna.

Koristi pa bodo še večje na drugih področjih. Ker se bomo nekoliko »pokmetili«, bodo vsi meščani, posebno delavci, uradniki in sploh delovni ljudje lahko ušli več soncu, kot v pogojih »sončnega časa«. Ukrep pa bo ugodno vplival tudi na domači in inozemski turizem.

Kot vsaka stvar na tem svetu, pa ima tudi »legalni čas« svoje senčne strani. Prihranek, ki ga bodo doleteli sektorji dejavnosti, kot so

VČERAJ ZJUTRAJ NA TRBIŠKI CESTI PRI NABREŽINI

Znani zdravnik iz Tržiča se je smrtno ponesrečil

Verjetno je zaradi slabosti izgubil nadzor nad volanom in se zaletel v betonski nosilec cestnega nadvoza

Znani trbiški zdravnik pediater, 56-letni dr. Luigi Fogar, ki je stalno v Tržiču v Ul. Duca D'Adda, se je včeraj pri nabrežini smrtno ponesrečil. Pretresljiva prometna nesreča se je pripetila na trbiški cesti pod nadvozom ceste proti Slivnemu. Bilo je okrog 8. ure, ko se je dr. Fogar v svojem avtu taunus 12 n GO 27523 peljal proti Trstu. Po je privzelo nadvoza, se je verjetno počutil slabo in izgubil nadzor nad avtom, ki je zavozil na skrajni desni rob ceste in se silovito raztreščil ob kamnitem nosilec nadvoza. Trčenje je bilo tako močno, da se je ves prednji del avtomobila razbil v vrtiljak in nesrečnega Fogarja je stisnilo za volanom.

Nekaj minut kasneje so na kraj nesreče prišli agenti cestne policije in iz bližnje gostilne Peric takoj poklicali italijansko avto RK. Se pred prihodom bolničarjev so po policijski potegnil hudo ranjenega zdravnika iz razbitin avtomobila, toda ob prihodu rešilnega avta za nesrečnika ni bilo nobene pomoči več. Dr. Fogar je izdihnil zaradi hudih notranjih poškodb in prebitja lobanje. Po opravljenih formalnostih je namestnik republiškega prokuratorja dr. Ballarín izdal dovoljenje za prenos trupla v mrtvašnico, kjer je na razpolago sodnim oblozom.

Niče si ni znal razložiti, kako je moral Fogar zapeljati v ceste, med razlaga je v tem, da ga je med vožnjo napadla nenadna slabost. Vest o tragični smrti se je takoj razširila v Tržiču, kjer je bil zdravnik zelo priljubljen in znan. Pred leti je dr. Fogar imel poseben kabinet in tedaj se je smrtno ponesrečil njegov zeno. Popolnoma uničen Fogarjev avto so odstranili uslužbenci cestne pomoči podjetja Zampa.

Zaključni kongres o anesteziologiji

V kongresni dvorani glavne bolnišnice se je sinoči zaključilo 39. zasedanje sekcije »Alta Italia« italijanskega združenja za aneste-

Tržaški dnevnik

NOV ZAKONSKI PREDLOG DEŽELNEGA ODBORA

Dežela bo prispevala za uvedbo službe hitre cestne pomoči

Za zdravstveno službo bodo skrbele predvsem bolnišnice

V zadnjih dneh se je začela urediti vloga deželne službe hitre cestne pomoči. Na zadnji seji je deželni odbor na predlog odbornika Nardinija določil, da končno besedilo zakonskega osnutka, s katerim ustanovlja ta služba v naši deželi. Grez za zelo važen ukrep, ki bo zanimal vse uporabnike cest in železi, da bi ga uresničili še v tej turistični sezoni. Ta zakonski osnutek pooblašča deželo, da da pobudo za razvoj hitre cestne službe za zdravstveno pomoč ponesrečenim, ter da v ta namen tudi prispeva bolnišnicam, RK in vsem ustanovam, ki lahko opravljajo to službo. Za letošni dohodli 155 milijonov prispeva. Ustanove, ki bodo to prispevek sprejele, se bodo morale obvezati, da bodo poskrbele za hitro cestno pomoč vsem deželnim ozemljem, tako da bodo ponesrečenim čimprej pomagali.

V zvezi s tem ukrepom, je do volj da se spomnimo na veliko število nesreč na naših cestah. V mnogih primerih so bile nesreče smrtno. Zaradi teh nesreč pa je tudi mnogo invalidov in pohabljenec, kar pomeni tudi hudo gnetno izgubo za družbo. S tem ukrepom bo naša dežela prva, ki bo uvedla takšno službo, v deželni obsegu. Na splošno namerava deželna uprava poveriti hitro cestno pomoč bolnišnicam, s čimer bo pridobila na svoji učinkovitosti, saj se bo s tem preprečila vsaka izguba zdravstvenega časa. Seveda pa bo dežela upoštevala tudi druge rešitve. Pri tem je treba pripomniti, da v Trstu in Tržiču že uspešno deluje na tem torišču RK. S pomočjo dežele bodo lahko nudili hitrejšo cestno zdravstveno pomoč kot doslej, saj je znano, da takojšnja pomoč in racionalnejša oskrba med prevozom v bolnišnico rešijo 20 odstotkov več življenj ponesrečenec.

Hitra cestna pomoč bo v deželi delovala notri in dan z rešilnimi vozovi, opremljenimi z radiotelefonom, vseh teh vozovih bodo po- le bolničarjev tudi zdravniki. Deželno ozemlje bo razdeljeno tako, da bo vsaka bolnišnica skrbela za svoje področje, na katerem bodo na razpolago telefoni, in cestni napisi z navodili, kam naj se obrnejo tisti, ki priskočijo prvi na pomoč. Zaradi tega, ker ni vedno mogoče, da marsikaj ponesrečenec umre, ker pride pomoč prepozno.

DANES OB 20. URI NA OPCINE

Povratak dijakov z izleta po Sloveniji

Danes ob 20. uri se vrnejo dijaki in dijakinje najhujših srednjih šol, ki so bili na tridenem izletu po Sloveniji. Obiskali so Ljubljano, nato pa obiskali na Kravce, nato pa obiskali na Dolenskem znamenite kraje slovenskih pisateljev Jurčiča, Levstika in drugih. Izlet je finančno republiku skrajšal, saj so odločili za stavko zaradi tega, ker ni vedno mogoče, da marsikaj ponesrečenec umre, ker pride pomoč prepozno.

DVE NOVI ZVEZI V NOVO VZNOJEDU

Trst in Ljubljana povezana s hitrim električnim vlakom

Novi elektromotorni brzeč bo prevozil pot v treh urah in bo cenejši kot avtobus

V novem voznem redu vlakov, ki začne veljati danes, sta na relaciji Trst-Opcine-Ljubljana vključena tudi dva nova vlaka, ki ju v Trst pošilja deželna uprava. Gre namreč za elektromotorni vlaka, torej za dve zvezi dnevnih, ki dosežajo dolgo in počasno zvezo med Trstom in Ljubljano skrajšujeta na 3 oziroma 4 ure ožnje, ali približno toliko, kolikor traja na tej relaciji vožnja z avtobusom. Poleg tega se vožnja z novima vlakoma tudi cenejša kot pa je vožnja z avtobusom in seveda tudi bolj udobna.

Prvi elektromotorni brzi vlak bo odšel iz Trsta danes ob 17.25 (po legalni uri, ali ob 16.25 po sončnem uru) in prišel v Ljubljano ob 19.20 po sončnem uru. Drugi vlak pa bo prvi odšel danes ob 20.10 po legalni uri (ob 19.10 po sončnem uru) in prišel v Ljubljano ob 22.25 po sončnem uru.

Na tržaško postajo bo iz Ljubljane prišel prvi vlak ob 10.18 (po legalni uri) to je isti vlak, ki bo iz Ljubljane odšel ob 6.14 (po sončni uri), oziroma ob 7.14 po uri na veljavni legalni uri, drugi elektromotorni vlak, ki bo odšel iz Ljubljane ob 14.25 (po sončni uri), oziroma ob 15.25 po uri na veljavni legalni uri) pa bo prišel na tržaško postajo ob 19.25 po legalni uri. Ta druga zveza bo nekoliko počasnejša od prve, to pa zato, ker ni ta vlak vozil kot potniški, prvi pa kot brzi.

Povprečna hitrost vlakov, ki bo odhajal iz Trsta ob 17.25 in ki bo prihajal v Trst ob 10.18, bo 76 km na uro. Se bolj kot hitrost pa so po tem vlakom važljive cene, ki so nižje kot pri avtobusih. Iz Trsta do Ljubljane bo stala vožnja 1040 lir (avtobus 1250 lir), iz Ljubljane v Trst pa 1560 starih di-

narjev v eno smer (avtobus 1870 starih dinarjev), povratna vožnja pa bo stala iz Ljubljane v Trst 2800 starih dinarjev (na avtobus 3940 starih dinarjev).

Nova zveza z električnim brzečem je zelo ugodna zlasti za potnike iz Slovenije, ki prihajajo v Trst po raznih opravkih in po nakupih, saj se bodo pripeljali v naše mesto v srednjih dopoldanskih urah in se lahko vračali na večer. Nekoliko manj ugodna pa je za potnike iz Trsta v Ljubljano, ki jih je v Trstu v Ljubljano prespeli, če bodo hoteli nastaniti dan v Ljubljani kaj opraviti.

Avtobus iz Milana se je prevrnil pri Senadolicah

Na strmi cesti med Storjami in Senadolicah se je včeraj okrog 13. ure pripetila silovita prometna nesreča, ki na srečo ni zahtevala človeških žrtev. Skupina 28 izletnikov iz Milana, ki jih je v vožnji vodil eden od avtobusov, ki jih je v Trst pošilja deželna uprava, je v Senadolicah prišla na strmo in se spustila proti Storjam, je zelo verjetno zaradi slabosti izgubil nadzor nad avtom, ki je zavozil na skrajni desni rob ceste in se silovito raztreščil ob kamnitem nosilec nadvoza. Trčenje je bilo tako močno, da se je ves prednji del avtomobila razbil v vrtiljak in nesrečnega Fogarja je stisnilo za volanom.

Nekaj minut kasneje so na kraj nesreče prišli agenti cestne policije in iz bližnje gostilne Peric takoj poklicali italijansko avto RK. Se pred prihodom bolničarjev so po policijski potegnil hudo ranjenega zdravnika iz razbitin avtomobila, toda ob prihodu rešilnega avta za nesrečnika ni bilo nobene pomoči več. Dr. Fogar je izdihnil zaradi hudih notranjih poškodb in prebitja lobanje. Po opravljenih formalnostih je namestnik republiškega prokuratorja dr. Ballarín izdal dovoljenje za prenos trupla v mrtvašnico, kjer je na razpolago sodnim oblozom.

Niče si ni znal razložiti, kako je moral Fogar zapeljati v ceste, med razlaga je v tem, da ga je med vožnjo napadla nenadna slabost. Vest o tragični smrti se je takoj razširila v Tržiču, kjer je bil zdravnik zelo priljubljen in znan. Pred leti je dr. Fogar imel poseben kabinet in tedaj se je smrtno ponesrečil njegov zeno. Popolnoma uničen Fogarjev avto so odstranili uslužbenci cestne pomoči podjetja Zampa.

Zaključni kongres o anesteziologiji

V kongresni dvorani glavne bolnišnice se je sinoči zaključilo 39. zasedanje sekcije »Alta Italia« italijanskega združenja za aneste-

Slovensko gledališče v Trstu

V KULTURNEM DOMU

Danes, 22. maja ob 16.30
V sredo, 25. maja ob 20.30
V četrtek, 26. maja ob 20.30
V petek, 27. maja ob 20.30
(sindikalni abonma)
V soboto, 28. maja ob 20.30
V nedeljo, 29. maja ob 16.30

JAROSLAV HASEK

DOBRI VOJAK ŠVEJK

veseliga v treh dejanjih

Pa dramaturzi
E. F. BURIAN

priredil BRANKO GOMBAČ

Prodaja vstopnic vsak dan od 12. do 14. ure ter eno uro pred pričetkom predstave pri blagajni Kulturnega doma. Rezervacije na tel. 734-265.

Vozni red avtobusov za soboto, 21. t. m.

St. 1: Mavhinje 20.05, Sesljan 20.15, Nabrežina 20.20.

St. 2: Sv. Križ 20.15, Prosek 20.20, Konovelc 20.25.

St. 3: Repon 20.20, Col 20.20, Tabor 20.25.

Na avtobuse imajo dostop tudi neobmočeni. Prednost za se- deže imajo abonenti.

V Slovenskem klubu razstava grafik

V Slovenskem klubu je bila sinoči otvoritev razstave grafik treh mladih slikarjev iz Ljubljane. Razstavo je otvoril predsednik SPZ dr. Robert Hlavaty in obenem izrekel dobrodošlico mladim umetnikom Borisu Jesihu, Tiču Pengovu in Eduardu Zajcu. Razstava obsega 22 grafik, od katerih je osem Jesihovih, Pengov in Zajec pa jih razstavlja vsak po sedem. Razstava bo odprta vse ta teden in obisk toplo priporočamo.

Šolske vesti

Srednja šola v Dolini priredi v nedeljo 29. maja ob 20. uri na šolskem dvoristi zaključno slovensko prireditev. Na sporedu je mladinska opera v treh dejanjih »Čudežne gošče« pisatelja Ernesta Tirana in skladatelja Cirila Preglja. K prireditvi vjudno vabimo.

Pod pokroviteljstvom Partizanske zveze bo odprl v sredo, 24. t. m. ob 20. uri na Opčinah v Prosvetnem domu umetnik-invalidi.

Branko Radunković

RAZSTAVO MAKET

Vjudno vabimo občinstvo v Opčini na otvoritev razstave, na kateri bo spregovoril o razstavljenem dr. Robert Hlavaty.

Razstavo boodprta do nedelje vsak dan od 9. do 21. ure.

PROSVETNO DRUŠTVO »SLAVKO SKAMPERLE«

priredi v četrtek 26. t. m. ob 20.30 v društvenih prostorih predavanja s predvajanjem barvnih diapozitivov.

Predaval bo MARIO MAGAJNA

o vtiših potovanj po Maroku. Vabljeni vsi člani in prijatelji društva!

Avtobus iz Milana se je prevrnil pri Senadolicah

Na strmi cesti med Storjami in Senadolicah se je včeraj okrog 13. ure pripetila silovita prometna nesreča, ki na srečo ni zahtevala človeških žrtev. Skupina 28 izletnikov iz Milana, ki jih je v vožnji vodil eden od avtobusov, ki jih je v Trst pošilja deželna uprava, je v Senadolicah prišla na strmo in se spustila proti Storjam, je zelo verjetno zaradi slabosti izgubil nadzor nad avtom, ki je zavozil na skrajni desni rob ceste in se silovito raztreščil ob kamnitem nosilec nadvoza. Trčenje je bilo tako močno, da se je ves prednji del avtomobila razbil v vrtiljak in nesrečnega Fogarja je stisnilo za volanom.

Nekaj minut kasneje so na kraj nesreče prišli agenti cestne policije in iz bližnje gostilne Peric takoj poklicali italijansko avto RK. Se pred prihodom bolničarjev so po policijski potegnil hudo ranjenega zdravnika iz razbitin avtomobila, toda ob prihodu rešilnega avta za nesrečnika ni bilo nobene pomoči več. Dr. Fogar je izdihnil zaradi hudih notranjih poškodb in prebitja lobanje. Po opravljenih formalnostih je namestnik republiškega prokuratorja dr. Ballarín izdal dovoljenje za prenos trupla v mrtvašnico, kjer je na razpolago sodnim oblozom.

Niče si ni znal razložiti, kako je moral Fogar zapeljati v ceste, med razlaga je v tem, da ga je med vožnjo napadla nenadna slabost. Vest o tragični smrti se je takoj razširila v Tržiču, kjer je bil zdravnik zelo priljubljen in znan. Pred leti je dr. Fogar imel poseben kabinet in tedaj se je smrtno ponesrečil njegov zeno. Popolnoma uničen Fogarjev avto so odstranili uslužbenci cestne pomoči podjetja Zampa.

Zaključni kongres o anesteziologiji

V kongresni dvorani glavne bolnišnice se je sinoči zaključilo 39. zasedanje sekcije »Alta Italia« italijanskega združenja za aneste-

Zaključni kongres o anesteziologiji

V kongresni dvorani glavne bolnišnice se je sinoči zaključilo 39. zasedanje sekcije »Alta Italia« italijanskega združenja za aneste-

Zaključni kongres o anesteziologiji

V kongresni dvorani glavne bolnišnice se je sinoči zaključilo 39. zasedanje sekcije »Alta Italia« italijanskega združenja za aneste-

Zaključni kongres o anesteziologiji

V kongresni dvorani glavne bolnišnice se je sinoči zaključilo 39. zasedanje sekcije »Alta Italia« italijanskega združenja za aneste-

Zaključni kongres o anesteziologiji

V kongresni dvorani glavne bolnišnice se je sinoči zaključilo 39. zasedanje sekcije »Alta Italia« italijanskega združenja za aneste-

Zaključni kongres o anesteziologiji

V kongresni dvorani glavne bolnišnice se je sinoči zaključilo 39. zasedanje sekcije »Alta Italia« italijanskega združenja za aneste-

Zaključni kongres o anesteziologiji

V kongresni dvorani glavne bolnišnice se je sinoči zaključilo 39. zasedanje sekcije »Alta Italia« italijanskega združenja za aneste-

Zaključni kongres o anesteziologiji

V kongresni dvorani glavne bolnišnice se je sinoči zaključilo 39. zasedanje sekcije »Alta Italia« italijanskega združenja za aneste-

Zaključni kongres o anesteziologiji

V kongresni dvorani glavne bolnišnice se je sinoči zaključilo 39. zasedanje sekcije »Alta Italia« italijanskega združenja za aneste-

Zaključni kongres o anesteziologiji

V kongresni dvorani glavne bolnišnice se je sinoči zaključilo 39. zasedanje sekcije »Alta Italia« italijanskega združenja za aneste-

Zaključni kongres o anesteziologiji

V kongresni dvorani glavne bolnišnice se je sinoči zaključilo 39. zasedanje sekcije »Alta Italia« italijanskega združenja za aneste-

Zaključni kongres o anesteziologiji

V kongresni dvorani glavne bolnišnice se je sinoči zaključilo 39. zasedanje sekcije »Alta Italia« italijanskega združenja za aneste-

SLOVENSKI KLUB

priredi v torek, 24. t. m. ob 20.30

v Gregorčičevi dvorani v Ul. Geppa 9

Kosovelov večer

ob 40-letnici pesnikove smrti.

O pesniku bo govoril dr. Bratko Kreft, njegov sošolec in prijatelj.

Centri obiskovalci, šolniki in dijaki, ljubitelji vabljeni.

Ob tej priložnosti priredi Narodna in študijska knjižnica razstavo Kosovelovih del in prevodov ter literature o njem.

2. JUNIJA 1968 OB 17. URI V KULTURNEM DOMU V TRSTU

Produkcija gojencev baletne šole

PD BARKOVLE IN DIJAŠKEGA DOMA V TRSTU

Sodelujejo: Lehan Nadja, Grassi Luciana (solisti) in 27 gojencev baletne šole

Invitirani bodo: Čajkovski: Cvetlični valček iz opere Hrsta

Mendelssohn: Pomladni spev Bizet: Minuet

Saint-Saëns: Labod Beethoven: Minuet

Di Giovanni: Fantastella *** Ritem (My fair lady)

Catalani: Ples valov iz opere Loreley

Dvojak: Slovanski ples št. 10 Čajkovski: Modra ptica (Tr-nuljica)

Delibes: Pizzicato (Balet Sil-va)

Mendelssohn: Sulle ali del canto

*** Valček med zvezdami Čajkovski: Kraljič ples

Grieg: Azeva smrt

Vjudno vabimo cenjeno občinstvo, da se udeležijo polno- številno

PD BARKOVLE TRST

GLASBENA MATICA - TRST

V torek, 24. maja ob 20.30 v mali dvorani Kulturnega doma, Ul. Petronio 4

naslop gojencev glashbene šole

iz oddelkov za klavir, violino, Kontrabas, Klarinet, rog, po- zavno in kornorje vae

Vstopnina 200 lir, dijaki 100 lir.

Miljski natečaj za umetnostno vzgojo

Miljska občina prejema v teh dneh z vseh osnovnih in srednjih šol v naši deželi grafike, slike in plastike učencev in dijakov. Zbiranje teh del za natečaj za umetnostno vzgojo v obveznih šolah se - kot znano - zaključuje 31. tm.

Za poljsmitven namena tega nate- čaja bo tržaška radijska postaja v povezavi z vsemi ostalimi po- stajami v deželi, oddajala v pone- deljek 23. tm. ob 14.20 dramati- ran razgovor Silvana Pezzette temi »Umetnost in šolarij«. Zeleti bi bilo, da bi to oddajo poslušali učitelji risanja in umetnostne vzgo- je, kakor tudi učenci in njihovi starši.

Velja poudariti, da je miljski natečaj predvse vrste Res je si- cer, da so tudi te vrste bile mila- dim slikarjem nameravali razni- nagraditi, toda nikoli doslej še ni bila prirejena prireditelj, ki bi pri- njela in spodbujala zavzetost učiteljev in profesorjev, to je vseh tistih, ki v skladu z novimi peda- gogičnimi in estetskimi načeli uva- jajo učence k popolnemu docre- vanju izraznih sposobnosti, ki so v vsakem. To je tudi glavni nam- en natečaja v Miljah, ki bo pri- šel do izraza tudi v obširni raz- pravi izvedenci na mednarodni ravni med zasedanjem, ki bo od 22. do 24. septembra v Miljah isto- časno z razstavo del, ki se bodo udeležila natečaja

KINO ŠKEDENJ

predvaja danes, 22. t. m. ob 15. uri Cinemascope barvni film: Eksplozija!!!

2 M

ARETTA
ULTRA THIN

med elegantnimi in preciznimi urami je naicenejša znamka

Generalno zastopstvo «LA CLESSIDRA»
Trst - Piazza S. Antonio Nuovo N. 4-L nadstropje

IMPORT Prodaja na veliko in drobno
EXPORT Velika izbira zlatnine po tovarniških cenah!
Izreden popust - Garancija -

Vespa-Ape

EKSKLUZIVNO ZASTOPSTVO IN PRODAJA

TRIESTE - TRST
UL. S. FRANCESCO 44
TEL. 28-940

Takojšnja izročitev ali dostava vseh novih modelov skuterjev VESPA in trikotnih tovornih vozil APE v kateri koli kraj v Jugoslaviji

Ekskluzivna prodaja vseh originalnih rezervnih delov in pribora «PIAGGIO»

URARNA IN ZLATARNA
T. TREVISAN
CORSO GARIBOLDI 3 - TEL. 96782
(Ob avtobusni postaji na Trgu Barriera Vecchia)

TRIESTE - TRST

Ure svetovno znanih znamk od 5000 ur dalje
Zlati in srebrni okraski za vsako priložnost
Zlato, 18-karatno po konkurenčni ceni
Zlato, 22-karatno v ploščah za zobe

JUGOSLOVANSKI KUPCI IMAJO IZREDNE POPUSTE
Govorimo vse jugoslovanske jezike.

TRST - UL. Boccaccio 3
Telefon 28-373

POŽAR ARTEMIO

TOVORNI PREVOZI v vse kraje tudi v inozemstvo

MARKET
TURISTI

Največjo izbiro blaga za vaše izlete ima

MARKET

- SEŽANA odprti tudi ob nedeljah in praznikih dopoldne
- LJUBLJANA: Cigaletova ul. Titova 25 - odprti do 22. ure
Ilirska Šiška - Celovška nasproti Remise šentvid
- JESENICE nasproti hotela POSTA

SUPERMARKET - Ljubljana, Pasaža na Ajdovščini

MENJALNICA • 10% POPUST pri plačilu s tujo valuto na neprehrambeno blago • SPOMINKI

HOTEL SLON LJUBLJANA
TITOVA UL. 10 - TEL. 20641-43

HOTEL Z MODERNIM KONFORTOM • PRIZNANA MEDNARODNA IN NARODNA RESTAVRACIJA • NOČNI BAR Z MEDNARODNIM ARTISTIČNIM PROGRAMOM • KAVARNA • SLAŠČICARNA • KLUBSKI IN BANKETNI PROSTORI

NOTRIVA DIM

«Hotel Mantova» Vrhnik in restavracija Močilnik
vam lepo in počeni postrežeta

KADAR OBISČETE SLOVENSKO PRIMORJE, ISTRO ALI KVARNERSKO RIVIERO

vam nudi vse vrste turističnih uslug

KOMPAS

KOPER - ŠKOFIJE - PORTOROŽ - IZOLA - PO-REČ - ROVINJ - PULA - RABAC IN OPATIJA

V vseh poslovalnicah lahko kupite tudi kvalitetne turistične spominkarje, izdelke ljudske obrti ter cigarete in alkoholne pijače svetovnoznanih inozemskih proizvajalcev. V poslovalnicah na obmejnih prehodih pa lahko kupite tudi bencinske bane.

KOMPAS bo vedno najboljši svetovalec na potovanju. Zato se z zaupanjem obrnite na KOMPAS.

Hotel «KRN»
TOLMIN, tel. 39

NUDI SVOJE USLUGE PO ZMERNIH CENAH

Hotel «SOČA» MOST NA SOČI tel. 7

Moderno urejeni hotel • Pristna kuhinja s specialitetami na žaru - goriska postrv • Lep vrt • Vsak dan glasba in ples • Ribolov celo leto • Lastna čolnarna

TRGOVSKA HIŠA
VELEBLAGOVNICA

V LJUBLJANI na Titovi cesti - pri pošti

10.000 artiklov za dom - družino - gospodinjstvo - šport - letovanje itd.

- V PRITLICI: USNJEVA GALANTERIJA, torbice - kovčki - potovalke - denarnice - rokavice - pasovi itd.
- II. NADSTROPJE: USNJEVA KONFEKCIJA, plašči - kostumi - suknjiči - jopice itd.
- MENJALNICA 10% popust pri nakupu s tujo valuto.
- SPECIALIZIRANA POSLOVALNICA ZA KONFEKCIJO «ELITA», Čopova, 7, podaljšek pošte.

SPLOŠNA PLOVBA PIRAN

vzdržuje s svojimi tovornimi potniški mi ladjama:

redno linijo okoli sveta redno linijo z Južno Ameriko redno linijo z zahodno Afriko ter nudi prevoze po vsem svetu z modernimi transportnimi ladjami od 1.000 do 18.000 ton nosilnosti.

Za vse informacije se obrnite na upravo podjetja:

«SPLOŠNA PLOVBA», Piran, Zupaničeva ul. 24 in na naše agente po vsem svetu

telex: 035-22, 035-23
Telegrami: Plovba Piran
Telefoni: 73-470 do 73-477

ALP HOTEL
HOTEL KANIN
HOTEL GOLOBAR

nudijo vse hotelske usluge. Priznana domača in inozemska kuhinja. Telef. 21 in 51

Priporočamo tudi obisk hotela «Planinski oreli» v Trenti in gostilne v Soči in Logu pod Mangrtom

Hotel GALEB
Restavracija RIBA
Koper

Nudimo vse hotelske usluge. - 10% popust za restavracijske usluge razen ob sobotah in nedeljah.

BLED vabi

Hoteli ob jezeru, obnovljeni blejski grad z restavracijo, festivali, dnevna glasba in ples, pravilne izletniške točke in druga razvedrila ter čolnarjenje po jezeru

MEBLO
TRGOVINA S POHIŠTVOM NA DROBNO

NOVA GORICA - KIDRIČEVA ULICA 18

PROIZVAJAMO VSE VRSTE POHIŠTVA ZA IZVOZ V NEMČIJO, FRANCIJO, ITALIJO IN DRUGE DRŽAVE

NUDIMO: spalne sobe, dnevne sobe, omare za garderobo, divane, naslanjaje in znane čimnice na vzmeti «JUGI» več tipov

IZKORISTITE 10% POPUST PRI VSAKEM NAKUPU V TUJI VALUTI • PREVOZNI IN CARINSKI STROŠKI SO V BREME KUPCA PO PREDPISIH NJEGOVE DRŽAVE • SPEDIJIJSKE OPERACIJE IZVRŠIMO SAMI • KUPCEM IZ OBMEJNEGA PASU JAMČIMO DO STAVO NA DOM IN MONTAŽO

Ob nakupu pri nas boste prihranili, ker so naše cene ZNATNO NIZJE KOT INOZEMSKE

RESTAVRACIJA S PRENOČISCI «SOČA» KANAL - Tel. 8

Hotel BELLEVUE
LJUBLJANA - Telefon 313133

priporoča cenjenim gostom domačo in mednarodno kuhinjo • Terasa • Vrt • S terase lep razgled na Ljubljano.

Hotel ADRIA
ANKARAN
(blizu S. Nicolo)
VABI

HOTEL LEV
LJUBLJANA
VOŠNJA KOVA
TELEF. 310558

Telegram LEVHOTEL
Telex JUGOSLAVIJA

KATEGORIJA «A»

Sodobno opremljene sobe Apartmani Restavracija Restavracijske terase Slaščičarna Dancing kavar- na Zabavni program Aperitiv bar Razgledna terasa Terasa za sodeenje Banketne in konferenčne dvorane Citalica Frižerski salon Menjalnica Informacijska služba Tak- si služba Podzemeljske garaže Lasten parkirni prostor Pristajališče za helikopterje Boks za pse Hladilnica za divjačina

HOTEL LEV
LJUBLJANA
VOŠNJA KOVA
TELEF. 310558

Telegram LEVHOTEL
Telex JUGOSLAVIJA

KATEGORIJA «A»

Sodobno opremljene sobe Apartmani Restavracija Restavracijske terase Slaščičarna Dancing kavar- na Zabavni program Aperitiv bar Razgledna terasa Terasa za sodeenje Banketne in konferenčne dvorane Citalica Frižerski salon Menjalnica Informacijska služba Tak- si služba Podzemeljske garaže Lasten parkirni prostor Pristajališče za helikopterje Boks za pse Hladilnica za divjačina

ZAOTOVITE SI
ODLIČNO PIVO

UNION

Ljubljansko pivovarno zastopajo:

Podjetje NANUT
Gorizia - S. Andrea
Via S. Michele 107 - Tel. 5062

Podjetje FINDERLE - Trst
Via Giuliani št. 1 - Tel. 50407

Restavracija
URŠKA
LJUBLJANA
Prilovšt. 11

Pristna domača in mednarodna kuhinja in pijače. Strežejo učenci gostinske šole v narodnih nošah.

G. P. SIDRO Piran telef. 73349

nudi odlične specialitete in izbrane pijače v svojih obratih:

- Restavracija «POD ARKADAMI»
- «PRI TREH VDOVAH»
- Restavracija «SIDRO» in kavar- na - nočni bar
- «TRI PAPIGE» z internacijskim programom.

HOTEL CENTRAL-RIVIERA PORTOROŽ

Modernne sobe, mednarodna kuhinja, «GRIL BAR» z mednarodnim programom odprti vsako noč razen ob sredah.

Hotel «TRIGLAV»
KOPER - Tel. št. 16

Prvorazredna restavracija, udobne sobe, terasa, zimski vrt, nočni bar s programom.

Priporočamo svoje obrate «GUSTERNO» z olimpijskim bazenom ter restavracijo «RIZANA» s specialitetami, postrežimi in rečnimi raki.

IVO JUVANČIČ

Boris Pahor in Trst

Zgodovinske silnice v njegovih romanih

V funkciji kronista nastopa v «Parniku» tudi Danilo: skoraj bi rekel kot tigrovec je premalo aktiven, njegova aktivnost je v odnosu do Eme, v ljubljanskem zapletu in uvajanju Eme v situacijo: v čas in prostor Trsta. Pedagog v pravem pomenu besede (grške «paide» in «agoge»), vendar vedno kronist, saj sega v zgodovino od naselitve: od Kocija in Metoda. Omenja tržaški slovenski preporod ob Jošku Godinu (str. 183), predvsem pa seveda ozračje in vzdušje dobe TIGR (str. 187-189 in še 150-151). Je tudi neke oster sodnik: «Ne samo ti, ... tudi večina tujakšnih ljudi zato malo ve o tveganju, ki je bilo naš vsakdanji kruh (str. 187).

Skuša pa slovenski odpor podkrepiti in legalizirati ne samo s slovensko zgodovino,

(str. 177-178), saj je «V vprašanju boja, naša preteklost skoraj vsa zgrešena» (prav tam). Ob zgodovini je Danilo v odila še uporna «sem Srečka Kosovela (str. 175-178), ki pa je razčlenjuje evropsko situacijo po I. svetovni vojni.

Vedno v funkciji kronista-pedagoga nastopa nasproti Emi tudi Robert. Tudi spremi- harki na svojem izletu, ko obnavljajo vtise, spomine na obis: ljubljanske opere s «Pro- dano nevesto» in «Erom» - v fašističnem ozračju Trsta in dobe Ciano-Stojadinovič - in sodijo, da je zadržanje slo- venskih Tržčanov bil nekaj «plebsit», (str. 203-204), so kronisti. Ko že govorim o stempiharjih naj omenim še paralelo v «Mestu», res, samo «gručica dečkov» (str. 88-89), ki prepeva partizanske pesmi in na napevu Lili Marien zbad- lljivo za naciste, veseli stempiharij, skoraj preveč plehki, na pojejo zbadljivke proti du- četu.

Nastane sedaj vračanje vrednotenja linije, ki loči brani Danilo-TIGR Omejem se na vlogi TIGR in njegove dobe, na ostala Danilova zodo- vinska razmišljanja. Pouča-

rim, kar sem že navedel, od- nos TIGR-KPI po opisu v «Parniku» v časovnem zas- tanku za leto 1939/40. V tem času je že obstajala neka šir- sa antifašistična povezava s komunisti, o kateri osebe v «Parniku» razpravljajo.

Nekje je tigrovska družba «Parnika» zaprta sama vase: vse glavne osebe so ali tigro- vci ali povezani z njimi, samo Riko komunist plava kot šuka med krapci s svojimi kritični- mi, zbadljivimi pripombami. Vse teče po tigrovski stezi, sa- motno nekje, še s Slovenijo ni prave zveze. Omenjena je zveza z emigracijo, toda le kot kronika, «ilegala živi, prehod čez mejo in povezanost s to- variši v matični državi niso prenehali» (str. 189). O kakš- nih direktivah od onstrani, ni govora. Obratno, TIGR po Da- nilovih izjavah nima onstran- kaj pričakovati: «Domovina... predvsem imaš amputacijo Pri- morske in Koroske. K temu dodaj nemško peto kolono, cer- kvene kroge, ki se navdušujejo za korporativizem in beograjs- ko ljubimkanje z Rimom... No pa dodaj... da mora človek celo v Ljubljani paziti, kaj govori, če noče imeti oprav-

ka s policijo.» Kaj je potem TIGR pričakoval od «domo- vine»?

Kljub vsemu tigrovci «zna- jo tvegati in snujejo zaroto vsem policijam navkljub. Mo- goče imajo prav tisti, ki ve- rujejo, da bo šele socializem prinesel demokratično uredi- tev sveta... kako naj pridejo mali narodi do samostojnosti» (str. 174-175). Sicer o snovanju zarote je v romanu beseda le tu, drugače... Snovati zaroto brez zaveznikov na Tržaškem, brez zaveznikov onstran, v Slo- veniji? Ob silah fašizma, o ka- terih roman molči: OVRA, ke- stura, karabinjerji, več vrst milice (celo cestna, gozdna, gorska, ovaduh, ki so ticali v vseh slojih tržaškega meščan- stva). O tem Pahor molči. Ka- kor v «Mestu» je tudi v «Par- niku» nasprotnik neviden: pri- kaže se le mimogrede v kve- sturnih; le Ema ob aretaciji na koncu romana opravlja z zasliševanjem, z ječarji. Je pa nasprotnik - sovražnik povsod navzoč v podajanju kronike, v pogovorih kot sila, ki tiči, uničuje.

Res je, vsa zarota se v ro- manu pri tigrovcih omeji na sestanke in pa, kar je zelo

dobro podano, na obdarovalno akcijo otrok za božič 1939. TIGR drugega obdobja, po Ba- zovic se je sam odpovedal tistim akcijam, ki so jim ko- munisti v «Stato operalo» kr- goče imajo prav tisti, ki ve- rujejo, da bo šele socializem prinesel demokratično uredi- tev sveta... kako naj pridejo mali narodi do samostojnosti» (str. 174-175). Sicer o snovanju zarote je v romanu beseda le tu, drugače... Snovati zaroto brez zaveznikov na Tržaškem, brez zaveznikov onstran, v Slo- veniji? Ob silah fašizma, o ka- terih roman molči: OVRA, ke- stura, karabinjerji, več vrst milice (celo cestna, gozdna, gorska, ovaduh, ki so ticali v vseh slojih tržaškega meščan- stva). O tem Pahor molči. Ka- kor v «Mestu» je tudi v «Par- niku» nasprotnik neviden: pri- kaže se le mimogrede v kve- sturnih; le Ema ob aretaciji na koncu romana opravlja z zasliševanjem, z ječarji. Je pa nasprotnik - sovražnik povsod navzoč v podajanju kronike, v pogovorih kot sila, ki tiči, uničuje.

Res je, vsa zarota se v ro- manu pri tigrovcih omeji na sestanke in pa, kar je zelo

samega sebe žrtvuje). Bazo- vici niso bili taki. Vzbuđiti Evropo, seveda predvsem za- padno, jim je uspelo.

Pred očmi imam zbirko po- ročil iz tistega časa (J. Gori- čar, Bazovica. Odmevi trža- škega procesa v inozemskem časopisu, Maribor 1939.). Sam, osebno se spominjam, da so nas Slovence pod Italijo te- daj spoznali dosti bolje, nego prej, imel sem stike s Češko, Avstrijo, Nemčijo, usoda «ba- zovic» je antinacistična, an- tifašistična, prepričane demokrate pretresla in z njo je vstalo ne- ko zanimanje za slovensko vprašanje.

Toda do dejanj «prebujene evropske javnosti» ni prišlo. O tem govori zgodovina. O- bratno, prav po Bazovic, spo- razum z Vatikanom je bil malo prej, začne naraščati «ugled» fašizma, dučaja, Itali- je. Ne samo med konservativ- ci, ki so mislili, da je fašizem rešitev razrednega boja, zma- ga nad komunizmom, - mi- slim na Churchilla - celo med progresivnimi misleci kot so Shaw, v socialdemokr- atskih strankah, pri laburistih vplivajo zunanji blek, red, re- torika «velikega dučaja». Prav

ima Pahor pa v «Mestu», ko piše: «Zgodovina dopušča pre- več nesramnosti, da bi človek lahko verjel v njeno spreobr- nitev» (str. 91). Toda so pa silnice zgodovine, gibanja, ki ženejo razvoj zgodovine k re- šitvam.

Ne bom delal krivice Pa- horju. V romanu riše mlade, prepričane slovenske nara- dno, v odgovor proti sili, toda kot se dostikrat dogaja prav mladim: zagon, zalet ni bil pretehtan. Videli smo zgornj: «Snuti zaroto vsem policijam navkljub...» Madost, samo Prešeren pove kratko: «Gra- dove svitile zida si v oblake, zelene trate stavi si v pušča- ve»...

Iluzij! Mislim na Ema, ki prebira Pregija, Bevka, Vora- ca a tudi Cermeljovo «La me- norite slave en Italie». Res, v tisti dobi je predstavljal ob- tožnico fašistične Italije, naš slovenski in hrvaški: «J'accu- sel» Toda, ko si Ema pred- stavlja «takšna knjiga, ki v francosčin in angleščini kroži po Ženevi, Parizu, Londonu, odteta marsikatero razočara- nje», (str. 221) je živila v se- lo lepi iluziji mlade narodnja- kinje. (Nadaljevanje sledi)